



# Mitteilungsblatt Markt Lauterhofen

[www.lauterhofen.de](http://www.lauterhofen.de)

Nr. 4

August 2016

36. Jahrgang

## *Festzug*

### *125 Jahre Freiwillige Feuerwehr Deinschwang*



## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

für viele von uns beginnt nun die schönste Zeit des Jahres. Vor allem die Kinder freuen sich nach all den Prüfungen auf die wohlverdienten Ferien. Unsere Jugendbeauftragten haben ein sehr spannendes Ferienprogramm zusammengestellt. Alle Kinder und Jugendlichen sind herzlich eingeladen, daran teilzunehmen. Das Programm wird in dieser Ausgabe vorgestellt und liegt als Flyer in der Marktgemeinde aus und wird auch im Internet unter [www.lauterhofen.de](http://www.lauterhofen.de) zu finden sein. Zusätzlich bietet die Schule erstmalig in der ersten und letzten Ferienwoche die Mittagsbetreuung an.

Bauhof, Kläranlage, Wasserwerk und die Gemeindeverwaltung sind natürlich auch in der Urlaubszeit für Sie da. Hier werden Sie in gewohnter Weise auch im August bestmöglich bedient.

Auch die laufenden Bauprojekte der Gemeinde gehen natürlich weiter. Über deren Fortschritt können Sie sich auf den folgenden Seiten informieren.

Der Marktrat darf sich ebenfalls in eine wohlverdiente Pause begeben. Die nächste Sitzung findet im September statt.

Ganz herzlich darf ich unsere neuen Mitbürger aus Syrien in der Marktgemeinde begrüßen. An dieser Stelle sage ich ein großes „Danke“ an diejenigen, die den Familien beim Einleben und Eingewöhnen in Lauterhofen unterstützend zur Seite stehen.

Ich wünsche Ihnen allen eine schöne erholsame Zeit. Und denjenigen, die jetzt in die Berufs- und Arbeitswelt eintreten, wünsche ich einen guten Start.



Ihr

A handwritten signature in blue ink that reads "Ludwig Lang".

**Ludwig Lang**  
Erster Bürgermeister

## Marktgemeinderat Sitzungsplan 2016

Im Jahr 2016 findet an folgenden Tagen eine Marktgemeinderatssitzung statt:  
August, sitzungsfrei • Donnerstag, 15. September • Donnerstag, 13. Oktober  
Donnerstag, 10. November • Donnerstag, 08. Dezember

Sitzungsbeginn in der Regel 19.00 Uhr im Rathaus - Sitzungssaal. Die Sitzungstage werden 6 Tage vorher ortsüblich bekannt gemacht.

Wir bitten hier auf eventuell notwendige Änderungen bzw. zusätzlich notwendige Sitzungen zu achten.

**Achtung: Baurechtliche Anträge mindestens 10 Tage vor dem jeweiligen Sitzungstermin bei der Gemeindeverwaltung einreichen!**

## Fachfußpflege Daniela Wellan

- ▶ **Unterschenkelmassage mit Aromaöl**
- ▶ **Fußzonenmassage**
- ▶ **Hamam-Seifenmassage für Beine und Füße**

Erleben Sie durch diese Massagen, wie sich Ihre Körperwahrnehmung steigert und positiven Einfluss auf Ihr Wohlbefinden nimmt. Mobile Fußpflege als Hausbesuch möglich.

Die Zufahrt für Fußpflege, Post, Schuh-Wellan, Friseur Meier, Blumenkiste und Edeka ist frei.



*Fachfußpflege*  
„Immer gut zu Fuß“

*Daniela Wellan*  
Fachfußpflege

92283 Lauterhofen  
Neumarkter Str. 17  
und mobil für Sie unterwegs  
09186/ 5 13

Bild: Guzei/Shotshop.com

### JR Bürotechnik

**Josef Riehl**  
Utzenhofen  
Raiffeisenstr. 16  
92280 Kastl



Verkauf von:  
Druckern, Kopierern,  
Plottern, Faxen  
neu & gebraucht  
Zubehör & Service

Tel.: 09625 / 9095 08 • Fax: 09625 / 909509  
Handy: 0175 / 8343121 • E-mail: jr.bueroetchnik@gmx.de

*H*\*\*\*  
**HÄUSLER**  
BESTATTUNGEN



Warum weinst Du denn?  
Du hast doch gesagt  
im Himmel ist es schön!  
Kleine Trauernde stellen  
die größten Fragen.

Am Sand 26 · 92318 Neumarkt-Holzheim · **09181. 410 45**  
[www.bestattungen-haeusler.de](http://www.bestattungen-haeusler.de)



**Sorgenfrei leben im Alter**  
in unseren Seniorenheimen

#### „Rudolf Scharrer“

Burgthanner Str. 99  
90559 Burgthann – Mimberg  
Tel. 0 91 83 / 9 14 – 0

email: [awo-rudolf-scharrer-heim@awo-nuer-land.de](mailto:awo-rudolf-scharrer-heim@awo-nuer-land.de)  
[www.awo-nuer-land.de/rudolf-scharrer-heim](http://www.awo-nuer-land.de/rudolf-scharrer-heim)

#### „Faberschloß“

Dürrenhembacher Str. 15  
90592 Schwarzenbruck  
Tel. 0 91 28 / 92 53 - 0

eMail: [awo-heim-faberschloss-1@awo-nuer-land.de](mailto:awo-heim-faberschloss-1@awo-nuer-land.de)  
[www.awo-nuer-land.de/faberschloss](http://www.awo-nuer-land.de/faberschloss)

**Auch Kurzzeit-  
und Verhinderungspflege!**

**Besuchen Sie uns - wir nehmen  
uns gerne Zeit für Sie!**

## Heilpraktikerin

Gesundheitstrainerin ( BGKV )  
Beckenbodenkursleiterin ( DTB )

## Renate Fruth

### Wirbelsäulen- und Gelenktherapie

- Dorn / Breuß, DorSana®
- Osteopatische Techniken
- Osteopathie für Säuglinge
- CranioSacrale Osteopathie

### Klassische Homoöopathie

### Individuelle Gesundheitsförderung

Praxis: Höhendorn 12, 92283 Lauterhofen  
09186/94 90 07, Termine nach Vereinbarung

**Bildnachlese Volksfest Lauterhofen**



Bayerischer Staatsminister  
Dr. Markus Söder  
beim politischen Frühschoppen



Preisträger des Preisausschreibens beim Tag der Vereine



Schäfflertanz



Zug zum Festplatz

# Bekanntmachungshinweise

## Bau- und Investitionsplanungen – Wichtiges aus dem Marktgemeinderat

In diesem Abschnitt möchten wir Sie über geplante Bau- und Investitionsplanungen und Wichtiges aus dem Markttratsrat informieren:

### Status: In Arbeit

#### Erneuerung der Neumarkter Straße

Die Staatstraße wurde ab 25.07.2016 wieder freigegeben. Dies ist wichtig, da ab August die Ortdurchfahrt von Kastl komplett gesperrt wird. Der Umleitungsverkehr wird über die Staatstraße (Gleisnach bis Kreuzstein) geführt. Die Firma Bögl und Fa. Freitag arbeiten jetzt mit Hochdruck in der Neumarkter Straße.

Im September erwarten wir eine nochmalige Sperrung der Staatstraße 2164 für ca. 2 Wochen zur endgültigen Fertigstellung.

#### Ansiedlung und Erschließung der NORMA

Die Erschließungsarbeiten schreiten zügig voran. Die Eröffnung ist ab Oktober 2016 geplant.

#### Dorferneuerung in Trautmannshofen

Interessenten für eine Privatberatung können sich bereits jetzt bei der Marktgemeinde melden. Am 18.07.2016 fand ein weiterer Ortstermin mit Herrn Bachseitz vom ALE und dem Landschaftsplaner in Trautmannshofen statt.

#### Bau des neuen Bauhofes in der Industriestraße

Der Markttratsrat hat den Planungen zugestimmt.

Mit dem Rohbau soll noch 2016 begonnen werden.

#### Arbeitskreis – Begleitetes Wohnen zu Hause

Frau Ruth Krieger gibt jeden Donnerstag von 16:00 bis 18:00 Uhr im Ratssaal gerne Auskunft zu allen Fragen rund um das Thema – Begleitetes Wohnen zu Hause.

Der AK nimmt auch gerne Vorschläge aus der Bevölkerung entgegen.

**Hinweis:** Im August finden keine Sprechstunden statt!

#### Jugendarbeit: Kinder- und Jugendplan

Die Vorstellung des gesamten Kinder- und Jugendplanes im Markttratsrat erfolgte. Er soll als Grundlage einer eigenständigen und vorausschauenden Jugendpolitik des Marktes Lauterhofen dienen. Die beschriebenen Inhalte sind auf Dauer angelegt und sollen einmal jährlich mit dem Jugendbeirat evaluiert und aktualisiert werden.

#### Städtebauentwicklung

Die Sanierungssatzung für das „Sanierungsgebiet Lauterhofen-Altort“ ist beschlossen. Die Dauer der Sanierung endet am 31.12.2025. Der Markttratsrat wird sich ab September 2016 auf Basis der Grobanalyse vom Mai mit diesem Thema intensiv beschäftigen.

#### Abbruch eines Gebäudes - Alte Sulzbacher Straße 9 und Platzgestaltung

Der Landschaftsplaner hat die Pläne dem Markttratsrat vorgestellt. Kleine Änderungswünsche werden noch eingearbeitet. Der neue Plan wird im September 2016 erwartet.

#### Regens Wagner Park

Gemeinsam mit Regens Wagner soll der Park weiter optimiert werden. U.a. soll der Weiher neu gestaltet und eine Kneipp Anlage miterrichtet werden. Die Wege sollen barrierefrei ausgebaut werden.

#### Breitbandförderung

Der Markttratsrat hat in der Sitzung am 12.05.2016 beschlossen, die noch unerschlossenen Gebiete im gesamten Gemeindegebiet von Lauterhofen weiter zu erschließen.

Alle Informationen zur erneuten Ausschreibung finden Sie im Internet unter [www.lauterhofen.de](http://www.lauterhofen.de)

#### Erneuerung der Wasserrechtsbescheide der Kläranlagen und Abwasseranlage Lauterhofen; Wasserrechtliche Erlaubnisse

Die wasserrechtliche Erlaubnis endet für 15 Einleitungsstellen 2016/2017. Derzeit werden Wasserrechtsunterlagen für eine Verlängerung der Erlaubnisse erstellt. In diesem Zusammenhang erfolgt eine digitale Erfassung des Kanalnetzes.

#### Energieeffizienz-Netzwerk für Kommunen in der „ARGE 8+2“ (Zusammenschluss von 10 Landkreisgemeinden)

Die Marktgemeinde beteiligt sich an o.g. Projekt. Die Erfassung des energetischen Ist-Zustandes der kommunalen Liegenschaften, ist zwingende Förderbedingung. Die kommunalen Liegenschaften erhalten einen EnEV Nachweis.

Im Rahmen dieses 3-jährigen Projekts können kommunalspezifische Schwerpunktprojekte (z.B. Kläranlagen, Sanierungsobjekte, Wärmenetze) untersucht werden.

#### Erweiterung Gewerbegebiet Hohe Birke

Die Planungen für das ca. 10 Hektar-Areal wurden begonnen. Das Gewerbegebiet bietet viele Vorteile. Es weist einen direkten Anschluss zur Autobahn A6 auf und ist bereits mit schnellem Internet verbunden.

#### Geplante Anschaffungen

Die FF Brunn wird ebenfalls ein neues TSF Fahrzeug erhalten. Die Ausschreibung erfolgt voraussichtlich im Oktober 2016.

### Status erledigt

#### Kauf eines Lastkraftwagens mit Wechselbrücke und Kran für den Bauhof

Kosten: ca. 206000 Euro.

#### Beschaffung des Wechselladerfahrzeugs für die FF

Kostenanteil für die Gemeinde:

ca. 41.000 Euro (nach Abzug der Zuschüsse)

#### Beschaffung eines Containers für das Wechselladerfahrzeug

Kosten: ca. 60.667,40 Euro

#### Kauf eines neuen TSF-Fahrzeugs mit Tragkraftspritze für die FF Gebertshofen

Kosten: 65.382 Euro (nach Abzug des Zuschusses)

#### Ausbau der Brünthaler Straße

Kostenanteil für die Gemeinde:

Ca. 42.000 Euro (nach Abzug der Zuschüsse)

## Verwaltung geschlossen

**Am Mittwoch 17. August 2016 bleibt die Marktverwaltung wegen Betriebsausflug gantztägig geschlossen!**

## Tag des offenen Denkmals am 11. September 2016

Beim diesjährigen „Tag des offenen Denkmals“ am 11. September ist der Pfarrhof und die Kirche Traunfeld von 13.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.

Folgende Führungen finden statt:

**Kirchenführung 14.00 Uhr**

**Pfarrhofführung 15.00 Uhr**

## Öffentliche Veranstaltungen – Regelung der Betriebszeit

Für öffentliche Veranstaltungen, die in Räumen oder auf Flächen stattfinden, für die keine Gaststättenerlaubnis vorliegt und bei denen Getränke und/oder Speisen verabreicht werden, ist eine sogenannte Gestattung eines vorübergehenden Gaststättenbetriebes gemäß § 12 Gaststätten-gesetz erforderlich.

Nachdem in den vergangenen Jahren bei der Marktverwaltung einige Beschwerden wegen Lärmbelästigungen durch laute Musik vorgebracht wurden, hat der Marktgemeinderat in seiner Sitzung am 07. Juli 2016 folgende Regelungen beschlossen:

Der Marktgemeinderat beschließt für öffentliche Veranstaltungen, für die eine Gestattung gemäß § 12 GastG erforderlich ist und die nicht in ausschließlich geschlossenen Räumen stattfinden, folgende Regelungen für alle Wochentage:

- Musikende                      spätestens 02.00 Uhr
- Ausschankende                spätestens 02.30 Uhr
- Veranstaltungsende        spätestens 03.00 Uhr.

Diese Regelungen gelten also für verschiedene Feste wie Kirchweihveranstaltungen, Dorrfeste, Vereinsjubiläen usw., die in Zelten und/oder im Freien stattfinden.

Sie gelten **nicht** für Veranstaltungen in geschlossenen Räumen wie beispielsweise Faschingsbälle.

Diese Regelungen werden für Veranstaltungen, für die eine entsprechende Gestattung beantragt wird, **ab sofort** angewandt.

### Anbringen von Hausnummern

Aus aktuellem Anlass weist die Marktverwaltung auf die Wichtigkeit der Hausnummerierung hin.

Immer wieder wird insbesondere von Zustelldiensten bemängelt, dass an verschiedenen Gebäuden im Gemeindebereich Lauterhofen keine Hausnummern angebracht oder die Hausnummernschilder nur sehr schwer zu erkennen sind.

Die Marktverwaltung weist deshalb darauf hin, dass die Hauseigentümer spätestens am Bezugstag eine gut erkennbare in arabischen Ziffern geschriebene Nummerntafel an ihrem Gebäude anbringen müssen.

Die Hausnummern müssen von der Straße her gut lesbar sein. Unleserliche Hausnummernschilder sind unverzüglich zu erneuern.

Bitte denken Sie insbesondere daran, dass in einem eventuellen Notfall wegen fehlender oder schlecht lesbarer Hausnummernschilder kostbare Zeit verloren gehen kann.

Es besteht die Möglichkeit, ein neues Schild über die Marktverwaltung zu bestellen.

### Nicht bebaute Grundstücke mähen

In verschiedenen Baugebieten gibt es viele Parzellen, die noch nicht bebaut sind. Die meisten Eigentümer mähen ihren Baugrund ohnehin oder lassen ihn mähen. Wenig ansehnlich sind aber die Flächen, auf denen Gras und Unkraut wuchert. Insbesondere die Bürgerinnen und Bürger, die neben solchen Flächen wohnen, haben auch Anspruch auf eine zumutbare Umgebung.

Daher werden alle Eigentümer von noch nicht bebautem Bauland gebeten, ihre Grundstücke zumindest einmal im Jahr zu mähen oder mähen zu lassen.

## Weitere Informationen des Marktes Lauterhofen

### Neues von der Meldebehörde

#### Jubilare im Juni 2016

Nur in der gedruckten Version sichtbar

#### Jubilare im Juli 2016

Nur in der gedruckten Version sichtbar

#### Eheschließungen

Nur in der gedruckten Version sichtbar

#### Geburten

Nur in der gedruckten Version sichtbar

### Herzlichen Glückwunsch vom Markt Lauterhofen!

**Hinweis:** Wenn Jubiläen nicht im Mitteilungsblatt veröffentlicht werden sollen, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. (09186) 93 10-10 (Bürgerbüro).

#### Veröffentlichung von Geburten

Aus datenschutzrechtlichen Gründen erscheinen die Geburten nicht mehr automatisch im Mitteilungsblatt.

Eine Veröffentlichung kann nur erfolgen, wenn eine schriftliche Einverständniserklärung bei der Marktverwaltung abgegeben wird.

Wir bitten um Verständnis.

#### Sterbefälle im Mai/Juni 2016

Nur in der gedruckten Version sichtbar

#### Einwohnerbewegung 01.05.2016 bis 30.06.2016

Bewegungsart	Einwohner gesamt	Einwohner männlich	Einwohner weiblich
<b>Einwohner am 30.04.16</b>			
mit Hauptwohnung gemeldet ..	3703.....	1894.....	1809
Geburten .....	5.....	4.....	1
Sterbefälle.....	-5.....	-3.....	-2
Zuzüge.....	39.....	19.....	20
Wegzüge .....	-31.....	-15.....	-16
<b>Einwohner am 30.06.16</b>			
mit Hauptwohnung gemeldet ..	3711.....	1899.....	1812

# Liebe Kunden der Tankstelle Strobl - Williams

## Ab 19. August 2016 ist die Tankstelle wieder geöffnet.

**Öffnungszeiten:**  
Mo. bis Sa. von 06.30 bis 20.30 Uhr  
So. von 08.00 bis 20.30 Uhr

- ➔ Autowaschanlage
- ➔ Lotto - Toto
- ➔ Hermes - PaketShop
- ➔ BackShop

### Die **NEUE AVIA-TANKSTELLE** mit Team, freut sich wieder auf Ihren Besuch.



Ehrlich gut. 

Neumarkter Straße 12 • 92283 Lauterhofen/OPf. • Telefon 09186/909195 • Fax 09186/909212

## Schneiderei Rätscher

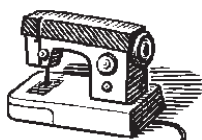
**ANGELIKA RÄTSCHER**

Tel.: 09186 - 1 72 48  
Mobil: 0176 - 45 16 27 92  
E-Mail: [schneiderei-raetscher@web.de](mailto:schneiderei-raetscher@web.de)

Am Kaiseracker 2  
92283 Lauterhofen

### Öffnungszeiten:

Mo + Di: 09<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>  
Do: 09<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup> und 15<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
Fr: 15<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
Sa: 09<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>  
und nach Vereinbarung



- Änderungen
- Nähen von Gardinen & Kissen
- Überzüge & Gartenpolster
- Erneuern von Reissverschlüssen
- und vieles mehr...



- Malerarbeiten
- Fassadenarbeiten
- Raumgestaltung
- Bodenbeläge

### Maler- & Lackierermeister

Grafenbuchstraße 1  
92283 Traunfeld

Tel.: (0 91 89) 14 19  
Fax: (0 91 89) 40 95 32  
Mobil: (01 75) 9 83 55 08

Email: [hans-juergen.reif@web.de](mailto:hans-juergen.reif@web.de)

## HERTEIS

Holz- und Kunststoffenster  
Innenausbau

**NEU: CNC-Bearbeitung**

Hans Herteis  
Neumarkter Straße 9 • 92283 Lauterhofen  
Tel. 09186/273 • Fax 09186/705  
eMail: [schreinerei.herteis@yahoo.de](mailto:schreinerei.herteis@yahoo.de)



### Gut für's Klima – Gut für Sie! Holz-Alu-Fenster

- Fenster IV 78 mit 3fach Glas  
Glasaufbau 4-18-4-18-4 UG: 0,5 UW: 1,0
- Sehr gute Wärmedämmung durch thermische Profiltrennung
- 3 umlaufende Dichtungen mit Aluwetterschenkel
- keine Beschädigung der Aluschale beim Betreten
- Passiv - Qualität

## Neues vom Fundamt

Beim Fundamt liegen folgende Fundsachen zur Abholung bereit:

- 2 Schlüsselbunde (Dorffest Trautmannshofen)
- 1 silberne Kette mit Anhänger

## Ausbau der Brünthalstraße

Bereits Mitte Juni fand die Bauabnahme für die Straße von Brunn nach Brünthal statt.

Hierzu traf sich Bürgermeister Lang mit Bürgermeister Braun aus Kastl, dem Ortssprecher, Christian Graf, sowie Vertretern vom Verband für Ländliche Entwicklung Oberpfalz (VLE), und Vertretern der ausführenden Baufirma Strabag zur Schlussabnahme der Brünthalstraße.



Bei der insgesamt 1.250 Meter langen Straße nach Brünthal wurde eine Oberbauverstärkung vorgenommen, indem eine 12 Zentimeter starke Tragdeckschicht aufgebracht wurde.

Die Fahrbahnbreite richtete sich nach dem Altbestand und beträgt rund 3,20 Meter. Zusätzlich wurden Ausweichstellen eingerichtet und die zugewachsenen Durchlässe komplett gereinigt. Das Bankett ist teils mit Rasengittersteinen zusätzlich befestigt.

Ein wesentlicher Bestandteil der Maßnahme war die Umgestaltung der Einmündung in die Staatsstraße, die vom Staatlichen Bauamt gefordert wurde.

Die Gesamtkosten betragen rund 195.000 Euro. Das ALE förderte die Maßnahme mit 145.987 Euro, das entspricht einem Fördersatz von 75 Prozent.

Der Markt Kastl war an der Maßnahme mit lediglich 50 Meter der Gesamtlänge beteiligt.

## Wasserversorgung – Notverbund mit der Gemeinde Alfeld



Am Übergabeschacht Wörleinshof wurde der neue Notverbund zur Wasserversorgung mit dem Zweckverband zur Wasserversorgung der Pettenhofener Gruppe und der Gemeinde Alfeld offiziell in Betrieb genommen.

Für die Gemeinde Alfeld sei das ein „Meilenstein“, sagte Bürgermeister Karl-Heinz Niebler. Seit zehn Jahren habe man sich um einen Notverbund bemüht, jetzt sei die Versorgungssicherheit gewährleistet, auch für

den Zweckverband und die Nachbargemeinde Happurg, für die bereits ein Notverbund mit Alfeld besteht.

Den Dank richtete der Bürgermeister an Xaver Lang, den Vorsitzenden des Zweckverbands, für die Unterstützung.

Die Kooperation mit dem Zweckverband läuft bereits seit einigen Jahren. Wörleinshof wurde bereits vom Zweckverband versorgt. Jetzt wurden rund 1.200 Meter Leitung bis nach Lieritzhofen, in Eigenleistung des Zweckverbands zusammen mit den Bauhöfen der Gemeinden Alfeld und Happurg verlegt.

Die gesamte Bauzeit betrug vier Wochen, Planung und Organisation hatte Wassermeister Elmar Halk übernommen, die einzige beteiligte Baufirma war die Firma Bagger Geitner aus Kastl.

Die Kosten wurden zu je einem Drittel aufgeteilt zwischen dem Zweckverband und den Gemeinden Alfeld und Happurg. Die von Wassermeister Elmar Halk abgegebene Kostenschätzung von 110.000 Euro konnte sogar noch unterschritten werden, freute sich Bürgermeister Niebler gegenüber dem herkömmlichen Schätzpreis bei Fremdvergabe konnten sogar rund 50.000 Euro eingespart werden.

Seit er 2008 den Posten als Verbandsvorsitzender übernommen habe, sei der Notverbund mit Alfeld immer eines der wichtigsten fünf Themen gewesen, die er mit Wassermeister Halk ins Visier genommen hatte, berichtete Xaver Lang. Der Notverbund sei auch für den Zweckverband ein „Mosaiksteinchen zur Versorgungssicherheit“ und dazu kostengünstig gewesen.

Bürgermeister Bernd Bogner aus Happurg zeigte sich von dem jetzigen Vorteil der interkommunalen Zusammenarbeit „absolut begeistert!“

Wassermeister Halk gab Lob und Dank weiter an die Mitarbeiter, ohne die das Projekt nicht möglich gewesen wäre.

## 50 Jahre Felsenfest Deinschwang

Seit 50 Jahren wird in Deinschwang das Felsenfest im Wurschtbachtal gefeiert. Es zählt zu den ältesten Festen im Landkreis Neumarkt.

Start dieses Jubiläumsfestes ist am Samstag, 6. August ab 18 Uhr mit den Alfelder Musikanten. Ein Höhepunkt des Festes ist am Sonntag, um 9.30 Uhr der Dankgottesdienst am Festgelände mit Prodekan Gerhard Ehrl, wozu die Deinschwanger Sänger mit den Wurschtbachtaler Musikanten für die musikalische Gestaltung sorgen. Zum anschließenden Frühschoppen sorgen ab 11 Uhr die „Stoabeißer“ mit Horst Hartmann aus Ballertshofen für musikalische Stimmungseinlagen. Das reichhaltige kulinarische Angebot wird am Sonntag zum Mittagessen noch mit einer gegrillten Sau bereichert die ab 11 Uhr angeboten wird.

Für frischen musikalischen Aufwind sorgen ab 15 Uhr erstmals die „Power-Hoch-5“ aus dem Raum Amberg.

Gemeinsam zu diesem Jubiläumsfest bieten die Schlepperfreunde Seiboldstetten bereits zum vierten Mal eine Oldtimer-Schlepperschau mit Rundfahrt ab 14 Uhr.

## Umweltecke

### Gartenabfälle sauber abgeben

Jüngst ist es wieder einmal passiert. Ein uneinsichtiger Zeitgenosse hat auf dem Wertstoffhof Blomenhof mit seinen Gartenabfällen auch gleich eine Menge Dachpappe entsorgt.

Nur den aufmerksamen Mitarbeitern auf dem Wertstoffhof war es zu verdanken, dass die Dachpappe nicht mit den Gartenabfällen gehäckselt wurde.

Dabei wäre die Dachpappe doch ganz einfach über die Restmülltonne zu entsorgen gewesen.

Doch nicht nur Dachpappe, auch Holzasche, Sägespäne oder Tierstreu finden sich regelmäßig in den Gartenabfällen. Dies ist natürlich der verkehrte Weg und kann im Extremfall sogar dazu führen, dass die Gartenabfälle nicht mehr verwertbar sind.

Die Abfallberatung im Landratsamt appelliert daher an alle Anlieferer von Gartenabfällen und bittet darum, nur sauberes Grüngut ohne sonstige Abfälle zum Wertstoffhof zu bringen.

Denn nur so ist es möglich, dass die Gartenabfälle weiterhin gebührenfrei angenommen werden können.

Informationen zur richtigen Entsorgung von Abfällen gibt es bei der Abfallberatung im Landratsamt für Sie.

Rufen Sie uns an! Telefon (09181) 4 70-209.





Fleisch- und Wurstspezialitäten  
Lauterachstraße 67  
92283 Lauterhofen  
Tel.: 09186 - 5 21  
metzgereifeigl@t-online.de

Qualität und Frische aus Meisterhand

## täglich frisches aus der heißen Theke

- Schnitzel
  - Leberkäs
  - Rippchen
  - Schaschlik
- Grillhals
  - Grillbauch
  - Cordon bleu
  - Bratwürstchen
- Fleischküchle
  - Gekochter Bauch
  - Hähnchenschlegel

Bei uns wird noch selbst geschlachtet und die Wurst täglich frisch produziert.

**Wir machen Betriebsurlaub vom 22.08.2016**

**bis einschl. 05.09.2016**

Auf Ihren Besuch freut sich das Team der Metzgerei Feigl

Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag  
Mittwoch- und Samstag

durchgehend von 7.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
von 7.00 Uhr bis 12.15 Uhr

**Lehmeier**  
zimmerei - holzbau

Mit bester  
Handwerksqualität!



- Zimmerei
- Dachkomplett
- Innenausbau
- Holzbau-Holzhaus
- Photovoltaik
- Beratung
- Planung
- Ausführung

Michael Lehmeier - Postgasse 2a - 92283 Lauterhofen  
Tel. 0175 2059581 - www.lehmeier-zimmerei.de

**PIRZER**  
Bestattungs-  
institut GmbH

Dr.-Krauß-Str. 5  
(neben TÜV)  
92318 Neumarkt  
Telefon Tag und Nacht  
☎ 09181 . 47620

Türkeistr. 26  
90518 Altdorf  
Telefon Tag und Nacht  
☎ 09187 . 907700

Zusammen mit Ihnen  
gestalten wir einen ganz  
persönlichen Abschied,  
ob in religiöser oder  
weltlicher Form.  
Wir bieten Vorsorgeverträge  
an und beraten Sie gerne  
über alle Möglichkeiten  
einer Bestattung.

Jedes Leben ist einmalig · Jeder Abschied auch.



**JOSEF OTT**

landwirtschaftliches  
Lohnunternehmen

Reichenholz 3 · 92348 Berg  
Telefon 09189 4145395  
Mobil 0160 94809850

DRESCHEN · FEINCUTPRESSEN · HACKSCHNITZEL- UND  
SILOTRANSPORT MIT 43 M<sup>3</sup> ABSCHIEBER · MULCHEN  
· BODENBEARBEITUNG · SILORUNDBALLEN

**Günther Donhauser**

Malerfachbetrieb

Mettenhofen 29  
98283 Lauterhofen  
Telefon 0 91 89/ 79 34  
Telefax 0 91 89/ 76 51



Ausführung aller Maler-, Tapezier- und Fassadenarbeiten

- Tapezierarbeiten
- Schriften
- Schmucktechniken
- Fassade
- Bodenbeläge
- Gerüstbau



„Neues  
entdecken.“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Bequem, verlässlich, sicher.

Mit der Wahl der passenden Kreditkarte sind Sie finanziell immer und überall flexibel. Im Alltag, auf Reisen und im Internet. Bei Ihrer Raiffeisenbank Neumarkt beraten wir Sie gerne, welche Kreditkarte die beste für Sie ist.



Telefon: 09181 233 - 0  
www.raiba-neumarkt-opf.de

Meine Bank - Meine Region

Raiffeisenbank  
Neumarkt i.d.OPf. eG



## Höhere Fehlwurfquoten im Metallschrottcontainer

Auf den Wertstoffhöfen im Landkreis stehen Container für die Sammlung von Altmetall. Mehr als 650 Tonnen Metallschrott wurden im letzten Jahr über die Metallcontainer auf den Wertstoffhöfen im Landkreis Neumarkt eingesammelt.

650 Tonnen, die nach einer maschinellen Sortierung zu neuen Metallprodukten verwertet wurden. Mit anderen Worten: Jeder Einwohner des Landkreises hat im Jahr 2015 rund 5 kg Metall zum Metallcontainer gebracht.

Leider passiert es immer wieder einmal, dass uneinsichtige Zeitgenossen auch andere Abfälle in die Metallcontainer werfen. Besonders schlimm ist es, wenn es sich dabei um halbvolle Ölkannister oder andere problematische Behälter handelt.

Sperrmüll, Restmüll, Baustellenabfälle oder Problemmüll dürfen nicht über die Metallschrottcontainer der Wertstoffhöfe im Landkreis Neumarkt entsorgt werden. Derartige Fehlwürfe haben in der letzten Zeit bei verschiedenen Metallschrottcontainern aber leider stark zugenommen, erklärt Abfallberater Walter Schardt-Pachner vom Team der Abfallwirtschaft im Landratsamt Neumarkt. Er appelliert gleichzeitig an die Bürgerinnen und Bürger: "Bitte werfen Sie nur verwertbare Abfälle in die bereitstehenden Container!"

### Was darf denn nun in den Metallschrottcontainer?

Das alte Fahrrad, Bratpfannen, eine Leiter aus Metall oder Autofelgen und Dachrinnen werden genauso kostenlos angenommen wie z.B. der Handrasenmäher oder Schaufeln ohne Stiel. Kurzum, für alle metallischen Abfälle aus Haushalten oder vergleichbarem Kleingewerbe sind die Altmetallcontainer auf den Wertstoffhöfen der richtige Entsorgungsweg.

Nichts im Metallcontainer verloren haben dagegen Tapeten, Vorhänge, gebündelte Zeitungen, Kinderspielzeug aus Kunststoff und sonstige nicht-metallische Abfälle, die leider auch immer wieder in den Containern gefunden werden. Solche Fehlwürfe erschweren die Verwertung deutlich. Deshalb müssen die Verursacher auch mit empfindlichen Geldbußen rechnen.

Informationen zur richtigen Entsorgung von Abfällen gibt es bei der Abfallberatung im Landratsamt für Sie.

Rufen Sie uns an. Telefon (09181) 4 70-209

## Müllgefäße rechtzeitig zur Abfuhr bereitstellen

Das Landratsamt weist aus aktuellem Anlass darauf hin, wie die Müllgefäße richtig bereitzustellen sind.

Alle Müllgefäße müssen am Abfuhrtag um 06.00 Uhr bereit stehen. Das betrifft Restmülltonnen, Papiertonnen, Biotonnen, Biosäcke und Gelbe Säcke. Müllgefäße, die nicht oder nicht rechtzeitig zur Abfuhr bereitstehen, können nicht nachträglich geleert werden. Bei Baustellen sind die Mülltonnen und Wertstoffsäcke zur nächsten befahrbaren Straße zu bringen und dort zur Leerung/ Abholung bereitzustellen.

Auch wenn Sie es gewohnt sein sollten, dass die Abfuhr immer zu einer bestimmten Zeit kommt, müssen die Müllgefäße um 06.00 Uhr bereit stehen.

Müllgefäße dürfen nur soweit befüllt werden, dass sich der Deckel noch schließen lässt! Überfüllte Tonnen werden nicht entleert. Für Mehrmengen an Restmüll können Sie sich einen Zusatzmüllsack kaufen. Eine aktuelle Liste der Verkaufsstellen finden Sie auf der Internetseite des Landkreises. Stampfen Sie keine Abfälle in die Tonnen und stellen Sie auch nichts neben die Tonnen. Geben sie nur die dafür vorgesehenen Abfälle und Wertstoffe in die Tonnen oder Sammelsäcke. Weitere Informationen erhalten Sie beim Team der Abfallwirtschaft im Landratsamt unter Telefon (09181) 4 70-209, -211, -239.

## Sprechtag und Beratungen

### Karriereberatung/Wehrdienstberatung der Bundeswehr

Informationen über

- Soldat auf Zeit (Berufsausbildung, berufsnahe Verwendung oder Studium)
- Soldat im freiwilligen Wehrdienst

Termine: **Donnerstag, 11. August 2016**  
**Donnerstag, 18. August 2016**  
**Donnerstag, 08. September 2016**  
**Donnerstag, 22. September 2016.**  
**Donnerstag, 06. Oktober 2016.**

Ort: **Landratsamt Neumarkt, Zimmer-Nr. B 095**

Terminvereinbarung unter Tel. (0941) 7 85 20-376 oder am Beratungstag (0151) 14 85 55 14.

## Außensprechtag des Zentrum Bayern- Familie und Soziales, Region Oberpfalz - Versorgungsamt Regensburg beim Gesundheitsamt Neumarkt

Das Zentrum Bayern Familie und Soziales, Region Oberpfalz, bietet Außensprechtag beim Gesundheitsamt Neumarkt mit dem Ziel einer zeitgerechten und bürgernahen Beratung an.

Das Beratungsangebot umfasst folgende Tätigkeitsbereiche des Versorgungsamtes:

- Betreuung junger Familien (Elterngeld und Bayerisches Landeserziehungsgeld)
- Feststellungsverfahren nach dem Schwerbehindertenrecht

Die Sprechtag finden jeweils in der Zeit von **13.00 - 15.30 Uhr** in der Regel an jedem 3. Dienstag im Monat im **Gesundheitsamt Neumarkt, Dr.-Grundler-Straße 1**, statt.

Nächste Termine: **Dienstag, 16. August 2016**  
**Dienstag, 20. September 2016.**

Die Regionalstelle in Regensburg erreichen Sie unter der Rufnummer **(0941) 78 09 00** am Montag bis Freitag von 08.00 - 12.00 Uhr.

## Gesundheitsregion-Neumarkt

Sie suchen einen Arzt?

Sie suchen eine Beratungsstelle?

Eine Selbsthilfegruppe?

Hier finden Sie alles rund um Ihre Gesundheit:

[www.gesundheitsregion-neumarkt.de](http://www.gesundheitsregion-neumarkt.de)

ist eine Website des Landratsamts Neumarkt auf der Sie alle Anbieter von Gesundheits-Dienstleistungen im Landkreis Neumarkt, sortiert nach Orten und nach Schlagwörtern schnell und übersichtlich finden.

Ein kostenloser Eintrag in die Gesundheitsregion ist über das Anmeldeformular unter „Anmeldung“ oder im Top-Menü am oberen Rand der Seite für alle Anbieter möglich.



## Wohnungsbauförderung im Landkreis Neumarkt i.d.OPf.

### Das eigene Heim auch für mich?

**Wohnen ist ein Grundbedürfnis des Menschen. Ziel bayerischer Wohnungspolitik ist es, dass möglichst viele Haushalte im eigenen Heim wohnen können**

**Der Neubau oder der Kauf von Eigenheimen oder Eigentumswohnungen kann durch folgende Programme des Freistaates Bayern gefördert werden:**

#### Bayerisches Wohnungsbauprogramm

Der Freistaat Bayern gewährt ein auf die Dauer von 15 Jahren verbilligtes Darlehen mit einem Zinssatz von 0,50 % jährlich.

Haushalte mit Kindern erhalten einen einmaligen Zuschuss in Höhe von 2.500 € je Kind im Sinn des § 32 Abs. 1 bis 5 des Einkommenssteuergesetzes. Das Gleiche gilt, wenn die Geburt eines oder mehrerer Kinder aufgrund einer bestehenden Schwangerschaft zum Zeitpunkt der Förderentscheidung zu erwarten ist.

#### Bayerisches Zinsverbilligungsprogramm

Die BayernLabo fördert den Neubau und Erwerb von Eigenwohnraum mit Unterstützung des Freistaates Bayern und teilweise der KfW Förderbank durch ein auf die Dauer von 10 oder 15 Jahren zinsverbilligtes Darlehen oder durch ein auf die Dauer von 30 Jahren zinsverbilligtes Volltilgerdarlehen.

## Wer kann die Darlehen erhalten?

Antragsberechtigt sind alle Haushalte, deren Einkommen eine bestimmte Einkommensgrenze nicht überschreitet.

Gleichzeitig muss genügend Eigenkapital angespart sein; die dauerhafte Tragbarkeit der Belastung muss gewährleistet sein.

## Förderung der Anpassung von bestehendem Miet- und Eigenwohnraum an die Belange von Menschen mit Behinderung

Für Menschen mit körperlichen Behinderungen und Mobilitätseinschränkungen ist oft ein aufwändiger, kostenintensiver Wohnungsumbau nötig.

Für den Einbau von rollstuhlgerechten Türen, fest installierten Rampen, Aufzügen, Treppenlifte oder behindertengerechten Bädern können unter bestimmten Voraussetzungen leistungsfreie Darlehen gewährt werden.

**Auf eine Darlehensgewährung besteht auch bei Erfüllung aller Fördervoraussetzungen kein Rechtsanspruch.**

## Wo und wann ist der Förderantrag zu stellen?


Das Darlehen ist vor Baubeginn oder Abschluss des Kaufvertrages beim Landratsamt Neumarkt i.d.OPf. zu beantragen.

Informationen zur Förderung erhalten Sie beim Landratsamt Neumarkt i.d.OPf. unter

- Tel. (09181) 4 70-331, Fr. Blomenhofer
- Tel. (09181) 4 70-199, Fr. Sellerer
- im Internet unter [www.wohnen.bayern.de](http://www.wohnen.bayern.de), [www.bayernlabo.de](http://www.bayernlabo.de).

## Regens Wagner Offene Hilfen

### Für Menschen mit Behinderung und Angehörige

Der Dienst **Offene Hilfen** von Regens Wagner  bietet Unterstützung an für **Menschen mit Behinderung oder chronischer Erkrankung und ihre Angehörigen**. Unsere Mitarbeiter beraten fachlich kompetent und nehmen sich Zeit für Ihre Anliegen und Fragen. Auf Wunsch kommen wir auch zu Ihnen nach Hause.

**Folgende Hilfen können von Betroffenen oder Angehörigen in Anspruch genommen werden:**

#### • Beratung und Information

Wir beraten und informieren rund um das Thema Behinderung. Wir helfen bei der Klärung der Kostenübernahme.

#### • Familienunterstützender Dienst (FUD)

Wir begleiten Menschen mit Behinderung. Damit unterstützen wir ihre Familien, so wie sie es sich wünschen

#### • Freizeit- und Gruppenangebote

Wir bieten Ausflüge, Reisen, Kurse und mehr. Unsere Angebote sind offen für Menschen mit und ohne Behinderung

#### • Ambulant betreutes Wohnen

Wir unterstützen Menschen mit Behinderung, selbständig in einer eigenen Wohnung zu leben. Wir helfen bei der Wohnungssuche, unterstützen bei der Haushaltsführung und begleiten zu Ärzten und Behörden. Wir unterstützen bei der Freizeitgestaltung.

#### • Schulbegleitung

Wir unterstützen Schüler mit Behinderung im Schulalltag, damit sie die gewünschte Schule besuchen können. Auch in einer Schulvorbereitenden Einrichtung (SVE), im Kindergarten oder im Studium bieten wir die notwendige Assistenz.

#### • Arbeitsassistenz

Wir unterstützen Menschen mit Behinderung direkt am Arbeitsplatz, damit sie ihre Fähigkeiten auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt umsetzen können.

**• Weitere Informationen und Tipps rund um das Thema Behinderung** erhalten Sie auch bei unseren Angehörigentreffen oder unseren Informationsveranstaltungen.

Finanzieren lassen sich viele dieser Hilfsangebote oftmals – je nach individueller Situation – über gesetzliche Ansprüche. Gerne nehmen wir uns Zeit für Ihre Fragen und stehen für ein persönliches Beratungsgespräch zur Verfügung. Auf Wunsch besuchen wir Sie auch zu Hause. Sie erreichen unseren Dienst unter:

#### Offene Hilfen Neumarkt-Nord

Friedenstr. 33, 92318 Neumarkt

Telefon: (09181) 46 56 54

E-Mail: [offene-hilfen-neumarkt.de](mailto:offene-hilfen-neumarkt.de)

Internet: [regens-wagner-lauterhofen.de](http://regens-wagner-lauterhofen.de) →Unsere Angebote →Offene Hilfen

## Selbsthilfgruppenverzeichnis 2016/2017- Verzeichnis wieder aktuell

Bereits zum 20. Mal ist in aktualisierter Auflage die Broschüre „Selbsthilfgruppen, Initiativen, Beratungsstellen und Dienste im Landkreis Neumarkt“; herausgegeben vom Gesundheitsamt Neumarkt, erschienen.

Mit Hilfe dieses Verzeichnisses kann jeder, der Rat und Hilfe sucht, schnell die richtige Adresse einer Selbsthilfgruppe, Beratungsstelle oder Initiative finden. Depressionen, Tinnitus, Partner- und Suchtprobleme können für einen Bedarf an Beratung und Hilfe ebenso der Anlass sein, wie Diabetes, Krebs, Kreislauferkrankungen, Drogen, Rheuma, ein schwerer operativer Eingriff, ein chronisch krankes oder behindertes Kind, oder den Lebenspartner durch Scheidung oder Tod verloren zu haben.

Finanziert wird das Verzeichnis von der Arbeitsgemeinschaft der Krankenkassenverbände in Bayern.

Das Verzeichnis ist unter anderem kostenlos im Rathaus erhältlich.

## Begleitetes Wohnen zu Hause

**Sprechstunde jeden Donnerstag im Rathaus von 16.00 bis 18.00 Uhr.**

(Außer im August und zwischen Weihnachten und Hl. Drei Könige)

Eingang: Rathaussaal

Tel: (09186) 93 10-0

e-mail: [begleitetes-wohnen@lauterhofen.de](mailto:begleitetes-wohnen@lauterhofen.de)



## Vorträge, Kurse und Seminare

### VHS Lauterhofen

Kinder wollen toben, lachen, Späße machen. Und dabei können sie sogar noch viel lernen! In diesem Kurs werden die Kids an viele attraktive Materialien (Utensilien aus dem Alltag, Rollbretter, Schwungtuch, Reifen usw.) herangeführt, die sie animieren, sich mit Freude fördernden Bewegungsaufgaben zu stellen. Durch das enge Zusammenspiel von Bewegung (Motorik) und Geist (Psyche) werden die Wahrnehmung, Anpassungsfähigkeit, Kreativität, das Selbstbewusstsein und das soziale Verhalten der Kinder geschult.

#### Kursnr.: LH01

Kursleiterin: Angelika Hauer • Beginn: Do. 29.09.2016 • Kursdauer: 10 x 60 Min. jeweils von 16.30 bis 17.30 Uhr • Ort: Grund- und Mittelschule Lauterhofen • Gebühr: EUR 68,- • Teilnehmer: ca. 8 Personen

#### Psychomotorik für Kinder von 6 - 8 Jahren

##### Kursnr.: LH02

Kursleiterin: Angelika Hauer • Beginn: Do. 29.09.2016 • Kursdauer: 10 x 60 Min. jeweils von 17.30 bis 18.30 Uhr • Ort: Grund- und Mittelschule Lauterhofen • Gebühr: EUR 68,- • Teilnehmer: ca. 8 Personen

#### Zumba fitness®

##### Kursnr.: LH03

Kursleiterin: Yvonne Geldner-Lauth • Beginn: Fr. 30.09.2016 • Kursdauer: 10 x 60 Min. jeweils von 18.00 bis 19.00 Uhr • Ort: Kindergarten Maria Goretti Lauterhofen • Gebühr: EUR 49,- •

## Neue Kurse im Schwimmbad von Regens Wagner

### Kinderschwimmkurs 1

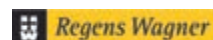
Donnerstag, 22.09.16 von 16.45 bis 17.30 Uhr  
Sus. Brand

### Wassergymnastik für Männer

Donnerstag, 06.10.16 von 17.45 bis 18.30 Uhr  
Sus. Brand

### Kinderschwimmkurs 2

Freitag, 30.09.16 von 16.00 bis 16.45 Uhr  
Heike Zander



### Kinderschwimmkurs 3

Freitag, 30.09.16 von 16.45 bis 17.30 Uhr  
Heike Zander

### Wassergymnastik für Frauen

Freitag, 30.09.16 von 17.30 bis 18.15  
Heike Zander

Die Kosten belaufen sich für alle Kurse bei 10 Einheiten auf 90 € und 15 € Eintrittsgeld. Bitte melden Sie sich bei Frau Susanna Brand an, erreichbar von Mo. - Fr. von 14.00 - 16.00 Uhr unter (09181) 46 32 50.

### Neues BRK-Demenzseminar bereits ab August 2016

Im Rot-Kreuz-Haus in Neumarkt wurde unlängst ein Demenzseminar mit 14 Teilnehmern, unter Leitung von Eva-Maria Fruth, beendet.

Aufgrund der großen Nachfrage beginnt das neue Demenzseminar bereits am **Montag, 29. August 2016 um 19.00 Uhr im Rot-Kreuz Haus Neumarkt**. Das Seminar wird an circa sieben Abenden stattfinden.

Informationen und Anmeldung erhalten Sie im Internet unter [www.brk-neumarkt.de](http://www.brk-neumarkt.de).

Gerne können Sie sich auch telefonisch oder per E-Mail bei der BRK-Fachberatungsstelle für Pflege und Demenz, Eva-Maria Fruth, anmelden. Tel. (09181) 4 83 41. E-Mail: [fruth@kvneumarkt.brk.de](mailto:fruth@kvneumarkt.brk.de).

## Verschiedenes



### Stellenausschreibung

Der Markt Lauterhofen sucht zum 01.04.2017 eine/n

#### Technische/n Mitarbeiter/in zur Abwasserbeseitigung in der Marktgemeinde Lauterhofen

in Vollzeit.

#### Voraussetzungen:

- Abgeschlossene Berufsausbildung in einem handwerklichen Beruf (bevorzugt Fachkraft für Abwassertechnik, Anlagenelektriker, Rohrleitungsbauer, Bauelektriker, Mechatroniker, Schlosser/Bauschlosser o.ä. – jeweils w/m)
- Handwerkliches Geschick
- Führerschein Klasse B, BE (C, CE wünschenswert)
- Wünschenswert wäre die Mitgliedschaft bei der Feuerwehr bzw. die Bereitschaft zum Eintritt

#### Anforderungen:

- Freundliches Auftreten, Teamfähigkeit
- Hohe Einsatzbereitschaft und Flexibilität
- Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten (z. B. Anlagenstörungen)
- Ableistung von Bereitschaftsdiensten (u.a. auch an Wochenenden und Feiertagen)
- Bereitschaft zur Weiterbildung

#### Zu den regelmäßigen Aufgaben gehören insbesondere:

- Die Pflege, Unterhaltung, Reinigung und Instandhaltung der Abwasserentsorgungsanlagen
- Die Beseitigung von Störfällen
- Die Betreuung und Wartung der mechanischen und elektrischen Anlagen
- Unterhaltung der Regenwasser- und Abwasserkanäle

Die Bezahlung erfolgt nach den Bestimmungen des Tarifs für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre vollständigen und aussagefähigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis zum 31.10.2016 an den Markt Lauterhofen, Marktplatz 11, 92283 Lauterhofen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung (09186 / 9310-0).

Markt Lauterhofen

Ludwig Lang  
Erster Bürgermeister

### 39. Kleider- und Spielzeugbasar

Das Organisationsteam lädt alle recht herzlich zum Kleider- und Spielzeugbasar für Herbst- und Winterbekleidung (Gr. 56-188) ein. Es gibt fast alles rund ums Kind.

**Der Basar findet am Samstag 17.09.16 von 14.00-16.00 Uhr in der Schulturnhalle Lauterhofen statt.**

Wer seine Sachen verkaufen will, kann sich am Freitag, 02.09.16, von 15.00 - 16.00 Uhr eine Verkäufersnummer im Pfarrheim St. Raphael abholen (bitte unteren Eingang nutzen).

15 % vom Verkaufserlös werden einbehalten und wie immer für einen gemeinnützigen Zweck gespendet.

Infos gibt es unter [www.basar-lauterhofen.de](http://www.basar-lauterhofen.de) oder bei Andrea Mertl unter Tel. 7 78 und Katja Häseker unter Tel. 90 23 83.

### Gemeindebücherei Sankt Michael in Lauterhofen erhält das „Lesezeichen“ des Bayernwerks

#### Auszeichnung würdigt Engagement zur Leseförderung

Die Gemeindebücherei Sankt Michael im Markt Lauterhofen im Landkreis Neumarkt wurde in diesem Jahr mit dem Lesezeichen-Preis der Bayernwerk AG ausgezeichnet. Bereits im zehnten Jahr unterstützt der regionale Energienetzbetreiber mit diesem Preis das hervorragende Angebot und den Einsatz der Mitarbeiter und ehrenamtlichen Helfer öffentlicher Büchereien in Bayern mit 1.000 Euro. Nach dem Motto „Bibliotheken fördern Lesen – wir fördern Bibliotheken“ soll die Aktion „Lesezeichen“ Hilfe und Anerkennung für den Beitrag der Bücherei zur Leseförderung von Kindern und Jugendlichen sein.

Im Beisein von Landrat Willibald Gailler und Bürgermeister Ludwig Lang sowie Pfarrer Gerhard Ehrl, übergab Bayernwerk Kommunalbetreuer Stephan Leibl, eine Urkunde und den Mediengutschein an die Büchereileiterinnen Christine Ehrnsperger und Walburga Haas. Zusätzlich erhält die Bibliothek einen Sitzsack für die Lese-Ecke sowie Buchaufkleber, Tragetaschen und echte Lesezeichen.



„Mit dem Preisgeld werden wir unser Angebot für Kinder- und Jugendbücher sowie Bilderbücher erweitern“, freute sich Christine Ehrnsperger. „Lesen zu können und sich dadurch auch komplexe Sachverhalte zu erschließen, ist eine grundlegende Fähigkeit für die Entwicklung unserer Kinder und Jugendlichen. Mit unserer Initiative wollen wir dazu beitragen. Diese Leistung soll mit der Lesezeichen-Auszeichnung belohnt werden“, erklärte Stephan Leibl.

Mit dem Lesezeichen des Bayernwerks erhält die Bücherei einen Gutschein im Wert von 1.000 Euro. Das Geld kann in neue Bücher, Medien oder sonstige Angebote fließen. Im Jahr 2007 wurde das Lesezeichen zum ersten Mal vergeben. Seitdem konnten auf diesem Weg bereits über 450 öffentliche Büchereien in Bayern unterstützt werden. In diesem Jahr folgen weitere 50. Die Auswahl der Gewinner erfolgt in enger Zusammenarbeit mit dem Sankt Michaelsbund und der Bayerischen Staatsbibliothek/Landesfachstelle für das öffentliche Bibliothekswesen. Das Bayernwerk stellt mit den beiden Projekten Lesezeichen und Kinderbibliothekspreis in diesem Jahr insgesamt 75.000 Euro für die Leseförderung bereit.



## Friseursalon

**Monika Meier**

Neumarkter Str. 17  
92283 Lauterhofen

Telefon (0 91 86) 16 87

**Urlaub vom 30.08. bis 12.09.2016**

Ab Dienstag, 13. September 2016  
sind wir wieder für Sie da.

**Achtung! Ab September ist Sonja immer  
freitags für Sie da!**

## PLANUNGSBÜRO FELSER Jürgen

Staatlich geprüfter Bautechniker mit ZQualVBau  
--- Nachweisberechtigter für Standsicherheit ---



*Bauplanung*

*Eingabeplanung*

*3D-Visuell*



Bojerstraße 7

92283 Lauterhofen

Tel.: 09186/90 99 46

Mobil: 0170/9 32 65 50

Fax: 09186/90 93 33

E-Mail: Juergen.Felsler@web.de

[www.BAUPLANUNGin3D.de](http://www.BAUPLANUNGin3D.de)



# Franz Krieger Zimmerermeister

*Martinstraße 1 ● 92283 Lauterhofen*

*Tel.: 09186/ 337 ● Mobil: 0175/1604172*

*Holzmassivbau Dachstühle Altbaumodernisierung Carports Terrassen*

### malerarbeiten + bodenbeläge

- ▣ moderne wandgestaltung
- ▣ parkettböden abschleifen
- ▣ fassadenanstrich
- ▣ pvc - laminat
- ▣ wärmedämmung
- ▣ teppich
- ▣ korkböden
- ▣ gerüstbau



**Baubiologe IBN**

**maler königsberger**

markus königsberger  
eschenbühl 2  
92283 traumannshofen  
tel. 09186/ 90 21 85  
mobil 0171/ 3 57 02 15

[www.markus@maler-koenigsberger.de](http://www.markus@maler-koenigsberger.de)

### Markisen • Rolläden • Insektenschutz

- Rolladenkästen, auch nachträgliche Isolierung
- Rolläden in Kunststoff/Aluminium/Holz
- Nachträgliche Rollladenelemente
- Elektro-Antrieb, auch Nachrüstung
- Garagentore, Rolltore, etc.
- Torantriebe
- Raffstores/Jalousien
- Schrägverschattungen
- Schrägrolläden/Schrägelemente
- Markisen, versch. Ausführungen
- Sonnenschutz jeglicher Art
- Wintergartenbeschattungen
- Pergolabeschattungen
- Plissee-, Stores/Fallstores
- Jalousien/Rollos
- Vertikal-Lamellenstores
- Verdunkelungen
- Fliegengitter/Insektenschutz
- Lichtschachtabdeckungen

**XAVER REGENSBURGER**  
92283 Lauterhofen, Brunner Straße · Tel. (0 91 86) 8 23 · Fax 7 64  
Meisterfachbetrieb im Rollladen- und Sonnenschutz-Techniker-Handwerk

**Erfahrung  
und Qualität**

*... natürlich von Ulm.*



## Elektro

Fachbetrieb **Ulm**  
für Elektroinstallationen und Hausgeräte  
Bogenweg 2, 92283 Traunfeld, Telefon: 0 91 89/44 07-0  
e-Mail: [info@elektro-ulm.de](mailto:info@elektro-ulm.de)

- ➡ **Elektroinstallation**
- ➡ **Hausgeräte, Reparaturen u. Verkauf**
- ➡ **Miele-Fachhändler, Einbauküchen**
- ➡ **Photovoltaik-Anlagen, Wärmepumpen**
- ➡ **TV-Video-HiFi u. Antennenanlagen**
- ➡ **Elektro-Störungsdienst Tel.: 0 91 89/44 07-0**

## Neue Sitzbänke in Lauterhofen

Im Baugebiet „Hochtanel-Schießmauer“ wurde eine Sitzbank aufgestellt. Das Holz von Stefan Federl aus Pettenhofen gespendet. Thomas Lößl hat daraus fachmännisch eine Bank gezimmert. Werner und Paula Süß haben sie schließlich wetterfest gestrichen. Der Split wurde von Alfred Krieger zur Verfügung gestellt

Die Anwohner bedanken sich ganz herzlich für diese schöne Sitzgelegenheit.



Weiterhin wurde im Friedhof Lauterhofen eine neue Sitzbank geschaffen, die vom Steinmetzbetrieb Reithmeier aus Velburg gestiftet wurde.

Der Markt Lauterhofen bedankt sich für die großzügige Spende!



## Sammelaktion für LBV



50 Schülerinnen und Schüler aus sechs Klassen der Grund- und Mittelschule beteiligten sich an der Sammelaktion für den Landesbund für Vogelschutz (LBV) und erzielten eine Gesamtsumme von 682,91 Euro.

Rektorin Gunda Köstler ist stolz auf das Engagement ihrer Schüler, denn nur wenige Schulen im Landkreis haben bei der Sammlung mitgemacht.

Zum Dank für den eifrigen Einsatz wurden die Teilnehmer mit kleinen Geschenken belohnt, die Jörg Berendes vom LBV-Büro in Sulzbach, zuständig für Umweltpädagogik, überreichte.



## Vorlesewettbewerb



Groß war die Freude bei den Kindern der ersten bis fünften Klasse der Grund- und Mittelschule Lauterhofen über die Preise aus einem Vorlesewettbewerb.

Den Wettbewerb organisierte das Team der Gemeindebücherei in der Schule. Die Preisverleihung nahmen in der Aula der Schule die Rektorin, Gunda Köstler, Bürgermeister Ludwig Lang sowie die Vorsitzenden der Gemeindebücherei, Walburga Haas und Christine Ehrnsperger, vor.

Bürgermeister Ludwig Lang dankte den Kindern, dass sie bei dem Wettbewerb so „toll“ mitgemacht haben. Er dankte dem Büchereiteam und den Lehrkräften die diesen Wettbewerb möglich gemacht hatten. Dazu betonte der Bürgermeister die gute Zusammenarbeit der Gemeinde mit der Schule.

Für die Sieger gab es jeweils eine Urkunde, ein Buch und ein Lesezeichen. Jeweils einen ersten Preis in den verschiedenen Klassen gab es für Lukas Märtl, Tamina Gräffe, Sophie Marie Bauer, Franzka Burger, Jan Wittmann, Sophie Märtl, Ronja Graf, Martin Joel, Hans Luzia, Julian Geier und Manuel Schmidt.

Jeweils einen zweiten Preis gab es für Nico Atzmannsdorfer, Saskia Schimmerer, Antonia Fink, Araya Maneewong, Emilia Geier, Johannes Meier, Moritz Lihdak, Eva Lehmeier, Paula Spies, Leonhard Hofmann, Leonhard Mederer, Lukas Schuhmann, Nikolas Hofmann, Carina Niebler, Tim Geitner, Lorean Kotzbauer, Julia Meier, Jannik Scherer, Marco Treike, Felix Ehrensperger, Anna Nibler und Marie Sturm.



# FERIENPROGRAMM

## Markt Lauterhofen

### SOMMER 2016

---

#### 06. August 2016 (Samstag), 13:30 Uhr: BEACHVOLLEYBALL-PARTY

Treffpunkt: Beachvolleyballplatz Lauterhofen

Weißer Sand, coole Musik und spaßiges Beachvolleyballspiel – beim Gauditurnier der Kolpingfamilie Lauterhofen ist für Groß und Klein einiges geboten. Ihr könnt ein paar Bälle hin- und her schmettern, auch Zuschauer sind herzlich willkommen. Bei schönem Wetter gibt es zudem Wasserspiele und eine Hüpfburg. Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich auch gesorgt.

Bitte klärt mit den Verantwortlichen die Teambildung ab, ihr könnt euch aber auch einzeln anmelden.

Anmeldung: Tel. 09186/902359 (Florian Wittmann)

---

#### 06. August 2016 (Samstag), 14:00 Uhr: SCHNUPPERSCHIEßEN

Treffpunkt: Schützenhaus Traunfeld

Der Schützenverein Traunfeld lädt euch ein, euer Geschick beim Bogen- und Luftgewehrschießen zu testen und unter Beweis zu stellen.

---

#### 09. August 2016 (Dienstag), 09:30 Uhr bis 11:30 Uhr: AMMONITENSUCHE

Treffpunkt: Bahnhof Lauterhofen

Die Fa. Trolius lädt euch dazu ein, im Steinbruch mit Hammer und Meißel nach Ammoniten (Fossilien) zu suchen. Bei Möglichkeit bitte altersgerechtes Werkzeug mitbringen.

Alter: ab 6 Jahren

---

#### 09. August 2016 (Dienstag), 13:15 Uhr: EULENHOF

Treffpunkt: Bahnhof Lauterhofen

Die Libellen des OGV Lauterhofen fahren mit Privat-Pkw zum Eulenhof nach Großalfalterbach-Deining. Dort könnt ihr etwa 200 Eulen aus aller Welt beobachten.

Anmeldung: Tel. 09186/2790033 (Katharina Atzmannsdorfer) oder libellen@yahoo.de

Voraussetzung: eine Einverständnis- und Verzichtserklärung der Eltern – wird bei Anmeldung ausgehändigt

Kosten: Kinder 2€, Erwachsene 4€

---

#### 09. August 2016 (Dienstag), 17:30 Uhr: MTB-TOUR (Ausweichtermin: Dienstag, 16. August 2016)

Treffpunkt: Bahnhof Lauterhofen

Mit Günther Langner und den Biker LA quer durch das Gemeindegebiet – und das über Stock und Stein. Sattelt eure funktionstüchtigen Mountainbikes und füllt die Getränkeflaschen, hier dürft ihr ordentlich in die Pedale treten. Die sportliche Strecke wird etwa 25-30 km lang sein, und selbstverständlich besteht Helmpflicht.

Teilnehmerzahl: beschränkt auf 10 Teilnehmer; bei mehr Interessenten wird evtl. eine 2. Gruppe starten

Anmeldung: Marktverwaltung Lauterhofen

Voraussetzung: eine Einverständnis- und Verzichtserklärung der Eltern – wird bei Anmeldung ausgehändigt

Alter: ab 12 Jahren

---

#### 11.-13. August 2016 (Donnerstag-Samstag), jeweils 13:00 Uhr - 17:00 Uhr: SPIELMOBIL DES KJR

Treffpunkt: Bereich „bewegte Pause“ der Grundschule und Mittelschule Lauterhofen (bei schlechter Witterung in der Turnhalle)

Das feuerrote Spielmobil des KJR Neumarkt kommt wieder nach Lauterhofen. Unter dem Motto „20 Jahre Spielmobil“ werden für euch unterschiedlichste Aktionen, Workshops und Spiele vorbereitet.

---

#### 16. August 2016 (Dienstag), 18:00 Uhr: SCHNUPPERSCHIEßEN

Treffpunkt: Schützenhaus Ballertshofen

Auch der Schützenverein Grafenbuch-Ballertshofen lädt euch dazu ein, beim Bogen- und Luftgewehrschießen euer Talent zu prüfen. Hier könnt ihr zudem euer Geschick mit dem Lasergewehr testen.

---

#### 17. August 2016 (Mittwoch), 08:00 Uhr: FERIENPASSFAHRT - FREIZEITLAND GEISELWIND

Treffpunkt: Bahnhof Lauterhofen

Rasante Fahrten, super Shows und Tiere hautnah – das erwartet euch in Geiselwind. Und wer im neuen „Bayrischen Labyrinth“ die richtige Route zum Aussichtsturm findet, wird mit einem großartigen Blick über das Gelände belohnt. Einen rasanten Ritt durch Wind und Wetter erlebt ihr im neuen „Dragon Mine Ride“ – im atemberaubenden 4D-Motion-Kino.

Mitzubringen: Tagesverpflegung (Brotzeit und ausreichend Getränke); Eintrittsgeld: 17 €; Taschengeld; Ferienpass 2016; Regenjacke, Ersatzkleidung, Kopfbedeckung und Sonnencreme

Anmeldung: Sparkasse Lauterhofen gegen Einzahlung des Fahrtgeldes von 8 €

Alter: ab 8 Jahren

---

#### 20. August 2016 (Samstag), 16:30 Uhr bis 19:00 Uhr: PIZZA BACKEN

Treffpunkt: Vereinsgelände MFL bei Brunn

Die Motorradfreunde Lauterhofen veranstalten für euch ein Pizzabacken. Ihr könnt euch eure Pizza selbst „herstellen“ und dann zusehen, wie sie im Holzofen gebacken wird. Mitzubringen ist außer einem Guten Appetit nichts. (Organisatorisches siehe Rückseite)

Teilnehmerzahl: beschränkt auf 20 Teilnehmer  
Anmeldung: Marktverwaltung Lauterhofen  
Alter: 6 bis 12 Jahre

---

**24. August 2016 (Mittwoch), 14:30 Uhr bis 17:00 Uhr: ERLEBNISNACHMITTAG**

*Treffpunkt: Gemeindebücherei St. Michael Lauterhofen*

Das Büchereiteam wird wieder zusammen MIT EUCH einen erlebnisreichen, lustigen Nachmittag gestalten. Bitte bringt eure Getränke, eine kleine Brotzeit und eine Decke selbst mit. Je nach Wetterlage findet die Veranstaltung draußen oder drinnen statt. Lasst euch wie immer überraschen! Das Büchereiteam freut sich schon auf euch!

Erziehungsberechtigte, Eltern und Großeltern sind auch herzlich willkommen! Die Kinder müssen bei Veranstaltungsende abgeholt werden!

Alter: ab 5 Jahren

---

**26. August 2016 (Freitag), 18:00 Uhr: SCHNUPPERSCHIEßEN**

*Treffpunkt: Schützenhaus Lauterhofen*

Beim Schützenverein Lauterhofen habt ihr die Möglichkeit euer Können am Luftgewehr zu zeigen.

Anmeldung: Tel. 09186/1675 (Elke Lehmeier)

Alter: ab 10 Jahren

---

**30. August 2016 (Dienstag), 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr und ab 17:00 Uhr: KEGELN**

*Treffpunkt: Lauteracher Hof Lauterhofen*

Geht in die Vollen! Die Lauterachkegler Lauterhofen bieten verschiedene Kegelspiele an. Bitte bringt hierzu Turnschuhe mit heller Sohle mit.

Alter: 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr – ab 6 bis ca. 13 Jahre  
ab 17:00 Uhr – ab ca. 14 Jahre

---

**31. August 2016 (Mittwoch), 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr: GOLF-SCHNUPPERKURS**

*Treffpunkt: Golfclub Lauterhofen*

Driving Range, Putting Green, 9-Loch-Kurzplatz – auch dieses Jahr lädt der Golfclub Lauterhofen zu einem Schnupperkurs ein, bei welchem ihr sogar einen Golflehrer zur Seite gestellt bekommt. Frische Luft und Bewegung in malerischer Landschaft.

Anmeldung: Marktverwaltung Lauterhofen - bis 26. August 2016

Teilnehmerzahl: beschränkt auf 10 – bei größerer Nachfrage eventuell eine weitere Gruppe am Nachmittag

Alter: von 8 bis 18 Jahren

---

**02. September 2016 (Freitag), 19:00 Uhr und 21:30 Uhr: OPEN-AIR-KINO**

*Treffpunkt: Pausenhof Grundschule und Mittelschule Lauterhofen*

Die Freien Wähler Lauterhofen spendeten einen Teil ihres Weihnachtsmarkterlöses für das Ferienprogramm. Damit wollen wir ein Open-Air-Kino organisieren. Die Filmauswahl wird rechtzeitig bekanntgegeben.

---

**06./07. September 2016 (Dienstag/Mittwoch), jeweils von 08:00 Uhr bis 17:00 Uhr: BUNDESWEHR-ERLEBNISTAG**

*Treffpunkt: Bahnhof Lauterhofen*

Unsere Patenkompanie aus Amberg holt euch mit Fahrzeugen am Bahnhof in Lauterhofen ab und hat ein erlebnisreiches Programm in Amberg vorbereitet. Selbstverständlich werdet ihr am Abend auch wieder nach Hause gebracht. Bitte zieht der Witterung entsprechende Kleidung und geeignetes Schuhwerk an! Wer aufgrund Größe und Alter noch einen Kindersitz für Pkw benötigt, muss seinen eigenen mitbringen.

Teilnehmerzahl: beschränkt auf 20 Teilnehmer je Tag

Anmeldung: Marktverwaltung Lauterhofen

Voraussetzung: eine Einverständnis- und Verzichtserklärung der Eltern – wird bei Anmeldung ausgehändigt

Alter: ca. 9 bis 13 Jahre

---

**09. September 2016 (Freitag), Nachmittag und Abend: STADELKINO**

*Treffpunkt: Pfarrstadel Traunfeld*

Kinofeeling im Pfarrstadel Traunfeld. Nachmittags läuft ein Kinderfilm, abends ein Spielfilm.

---

**HINWEIS: 10. September 2016 (Samstag), 10:00 Uhr: RADTOUR ZUM EISMOBIL NACH PILSACH**

*Treffpunkt: Parkplatz nah&gut Lauterhofen*

Die Judoabteilung des TuS Kastl lädt ein zu einer Radtour zum Pilsachtaler Eismobil. Eintreffen in Lauterhofen ist für ca. 10:00 Uhr geplant. Näheres ist dem Kastler Ferienprogramm 2016 zu entnehmen.

---

**Liebe Kinder und Jugendliche,**

wir wünschen euch eine schöne und erholsame Ferien- und Urlaubszeit. Viel Spaß mit dem Ferienprogramm, welches ein Zusatzangebot für eure Freizeit sein soll. Eventuelle Ergänzungen oder Änderungen werden wir im Internet ([www.lauterhofen.de](http://www.lauterhofen.de)) und in den Tageszeitungen veröffentlichen. Unser Dank gilt bereits jetzt den zahlreichen Veranstaltern, wir sagen herzlich „Vergelt's Gott!“.

Wie alle Jahre möchten wir euch natürlich auch auf den Ferienpass und das Freizeitprogramm des Kreisjugendrings (KJR) hinweisen. Infos findet ihr in der Presse, dem Internet ([www.lauterhofen.de](http://www.lauterhofen.de) bzw. [www.kjr-neumarkt.de](http://www.kjr-neumarkt.de)), im Landratsamt und natürlich bei der Marktverwaltung.

Ludwig Lang  
1. Bürgermeister

Ludwig Härteis u. Michael Krieger  
Jugendbeauftragte





## Erster Führerschein



Nach einigen Wochen theoretischen und praktischen Verkehrsunterrichts konnten die Schülerinnen und Schüler zur Fahrradprüfung antreten.

Alle Kinder aus der Kombiklasse 3/4 und der 4. Klasse schafften diese Prüfung und es gab in jeder Klasse auch zwei Ehrenwimpel.

Dass es auch alle Drittklässler auf Anhieb geschafft haben, freute den Klassenlehrer Markus Pongratz besonders. Seine Kollegin Frau Hildegard Remer ermahnte alle, stets beim Rad fahren den Helm aufzusetzen.

Allzeit unfallfreie Fahrt!



## Präventionsprogramm Grundschule



Für die Grundschule in Lauterhofen startete erstmals das Präventionsprogramm „Stark und gesund in der Grundschule“ vom Verein „Programm Klasse2000“.

Allumfassend integriert in diese Aktion werden ebenfalls die zwei Flüchtlingskinder aus Damaskus, die mit ihren Familien seit kurzem in Lauterhofen leben. Für die Eltern gibt es hierzu die Elternzeitschrift sogar in Arabisch. Die Einführung hierzu gab die Expertin Ute Parussel vom Verein „Programm Klasse 2000 aus Amberg“.

Gesponsert wird dieses Programm, das sich über vier Jahre erstreckt, von einem Sponsoring mit Patenschaften. Die Kosten für die drei ersten Klassen mit je 220 Euro pro Klasse übernehmen im ersten Jahr, der Vorsitzende des Fördervereins und ehemalige Rektor a. D., Josef Moser, die stellvertretende Vorsitzende des Fördervereins, Jutta Thumann und Wolfgang Schinke, ebenfalls vom Förderverein.

Für das Schuljahr 2016/17 stehen der Förderverein der Schule, der Elternbeirat und Josef Meier (Firma Beton Meier) Pate. Letzterer übernimmt im Schuljahr 2017/18 die Kosten aller drei Klassen.

Nicht hoch genug schätzen kann Rektorin Gunda Köstler die Patenschaften, die zu diesem Gesundheitsprogramm übernommen wurden. Ute Parussel wird für dieses Projekt dreimal im Jahr für jeweils zwei Stunden an der Schule sein und die Nacharbeit dazu übernehmen zwölf Lehrkräfte der Schule.

## Schulabschlussfeier – M 10 Lauterhofen



Erstmals im Festsaal der Regens Wagner am Karlshof wurden diesmal die Schulabgänger der Klasse M 10 der Grund- und Mittelschule Lauterhofen verabschiedet. Alle 27 Buben und Mädchen haben entweder bereits eine Ausbildungsstelle oder besuchen weiterführende Schulen.

Von den Schülern kamen zwölf aus Berg, zehn aus Lauterhofen, drei aus Pilsach und jeweils ein Schüler aus Kastl und Neumarkt. Die besten Schulabgänger waren:

Annabell Yberle aus Loderbach mit einem Notendurchschnitt von 1,56, Nico Lutter aus Pilsach und Vera Dietrich aus Reitelshofen hatten je einem Notendurchschnitt von 1,78. Der Notendurchschnitt der Klasse betrug 2,61.

Musikalisch bereichert haben die Schüler ihre Feier mit Song-Beiträgen und mit Sketchen aus dem Schulleben.

Der Feier voraus ging in der St. Elisabeth-Hauskapelle ein Wortgottesdienst mit Diakon Robert Willmann. Namens der Marktgemeinde Lauterhofen gratulierte den Schulabgängern für ihren erfolgreichen Abschluss Bürgermeister Ludwig Lang. Der Bürgermeister rief die Schulabgänger auf, keine Angst vor neuen Abenteuern und Herausforderungen zu haben, an denen sie nur weiter wachsen können. Dazu wünschte Lang den Schulabgängern viel Mut und Tatkraft.



Im Namen der beteiligten Gemeinden entbot Bürgermeister Adolf Wolf die Glückwünsche ebenso im Auftrag seiner Kollegen Helmut Himmler (Berg) und Stefan Braun (Kastl). Wolf sagte, dass die intensive Zusammenarbeit von Gemeinde, Schule und Lehrkräften mit zum Erfolg der Schüler beigetragen habe.

In Vertretung des Elternbeirates zeigte sich Hildegard Fellner stolz über den Erfolg dieser Klasse. Fellner appellierte an die Schulabgänger ihre Zukunftsträume zu verwirklichen und dabei den Spaß nicht zu vergessen, der dazu gehöre.

Für die Rektorin der Schule, Gunda Köstler, wurde den Schulabgängern das nötige Rüstzeug vermittelt, um für neue Herausforderungen im Beruf oder privat einen Halt zu haben. Dazu rief Köstler die Schulabgänger auf, neue Freundschaften und Beziehungen zu entwickeln, da jeder für sich selber verantwortlich ist. Die Rektorin appellierte: „Macht was aus dem was ihr gelernt habt und blickt mutig nach vorne“.

Klassenleiterin Marion Weininger lobte die Abschlussklasse als einen lustigen Haufen, mit dem sie wunderschöne Jahre verbrachte. Kurz ging die Klassenleiterin noch auf die Höhepunkte der Schulzeit ein.



## Rektorin verabschiedet



Mit bewegten Worten hat sich Gunda Köstler bei einem Festakt als Rektorin der Grund- und Mittelschule Lauterhofen verabschiedet.

Übereinstimmend wurde der scheidenden Rektorin in der Aula der Schule bescheinigt, dass sie in Lauterhofen in den vergangenen zwei Jahren einiges bewegt habe. „Auch wenn Lauterhofen nur ein kurzes Gastspiel war, so haben sie doch dieser Schule, besonders im Bereich der Grundschule durch eine Umgestaltung ein neues Profil gegeben“, sagte in Vertretung des zuständigen Schulamtsdirektors Franz Hübl sein Kollege Christoph Weigert.

Bei dieser Feierstunde reichte die Rektorin den Schulschlüssel bereits symbolisch an ihren Nachfolger, Bernhard Dürr aus Velburg, weiter. Musikalisch bereichert hat diese Abschiedsfeier die Trommelgruppe der 3./4. Klasse unter Tina Muckley. Diakon

Robert Willmann hatte über das Wirken der Rektorin in Lauterhofen noch eine lustige Power-Point Präsentation vorbereitet.

Konrektorin Martina Jacob hob die bedeutenden Projekte hervor die von Gunda Köstler angestoßen und umgesetzt wurden. So konnte Lauterhofen als „Umweltschule“ realisiert werden, Bienen sind eingezogen, das Schulhaus wurde auf ihre Initiative hin optisch verbessert, ein Wasserspender wurde installiert und die Aula erhielt Wohnzimmer-Atmosphäre. Ebenso bestand gute Zusammenarbeit mit dem Lehrerkollegium und den Eltern.

Auf eigenem Wunsch kehrt Gunda Köstler in ihren Heimatlandkreis zurück um in Sulzbach-Rosenberg die Aufgabe als Rektorin der Pestalozzi-Grundschule zu übernehmen.

Schulamtsdirektor Christoph Weigert entbot Gunda Köstler den Dank namens des Staatlichen Schulamtes und der Regierung der Oberpfalz für die hervorragende Arbeit die sie in Lauterhofen geleistet hat. In dem Schreiben des zuständigen Schulamtsdirektors Franz Hübl, das Christoph Weigert verlas, wird der scheidenden Rektorin vorbildliche Berufsauffassung bescheinigt. Er bescheinigte Gunda Köstler langjährige Einsatzfreude, Erfahrung Kompetenz und Engagement in 37 Dienstjahren, darunter neun Jahre als Rektorin.

Bürgermeister Stefan Braun aus Kastl dankte der Rektorin namens der Gemeinden, die mit dieser Schule verbunden sind, für die angenehme und nette Zusammenarbeit.

Stellvertretender Bürgermeister Reinhard Meier (Lauterhofen) bescheinigte Gunda Köstler „Herzblut“ bei ihrer Aufgabe. Wie Meier sagte, ist die Handschrift von Gunda Köstler in Lauterhofen sichtbar. Ebenfalls mit einem Buchgeschenk bedankte sich Bürgermeister Adolf Wolf aus Pilsach bei Gunda Köstler.

Als Verbunds-Koordinatorin sieht sich Theresa Altmann aus Berg, die ihrer scheidenden Kollegin bescheinigte, dass die von ihr veranlassten Veränderungen nötig waren, um gemeinsam die Schule zu bereichern. Die Rektorin der Schwarzachtal-Schule dankte Köstler für ihre guten Ideen und Vorschläge, mit der sie vieles mit Erfolg angestoßen habe.

Segensgebete und ein gemeinsames Lied im Kanon der Gäste entboten Pfarrer Gerhard Ehrl mit der Trompete und Pfarrer Helmut Gerstner aus Alfeld mit dem Klavier.

Vom Elternbeirat dankte Silke Graf der Rektorin für ihre guten Anregungen und wünschte an ihrer neuen Wirkungsstätte viel Erfolg. Nach den Worten des Vorsitzenden des Fördervereins der Schule und ehemaligen Rektors, Josef Moser, war der Förderverein immer bemüht, die Wünsche der Rektorin zu erfüllen oder auf den Weg zu bringen.

Zu tiefst gerührt bedankte sich Gunda Köstler für die erwiesene Wertschätzung. Köstler gab zu, ihr Versprechen gebrochen zu haben dass sie bis zu ihrer Pensionierung in Lauterhofen bleiben wolle. Sie hofft, dass die Mittelschule in Lauterhofen noch lange Bestand hat. Lobend erwähnte die Rektorin, dass sie an den vielen Schulen, an denen sie bislang bereits war, noch nie einen solchen Sponsorenring für die Schule vorfand wie in Lauterhofen.



**JULIA DIETRICH**  
 STEINMETZ- UND  
 STEINBILDHAUERMEISTERIN  
 DENKMAL · SCHRIFT · SKULPTUR  
 TERMINE NACH VEREINBARUNG  
 015128436232  
 WWW.JULIA-DIETRICH.COM

**die Blumenkiste**  
 Floristik für verschiedene Anlässe  
 Urlaub  
 vom  
**01.08.2016 - 03.09.2016**  
*Auf Ihren Besuch freut sich Claudia Hofmann*  
 Neumarkter Strasse 17, 92283 Lauterhofen,  
 Tel.: 09186/8149283, E-Mail: dieblumenkiste@online.de  
Öffnungszeiten  
 Mittwoch und Freitag 8.30-12.00 + 14.00-18.00 Uhr  
 Donnerstag 8.30-12.00 + 14.00-17.00 Uhr  
 Samstags von 8.30-12.00 Uhr

**... Lack ab**

**SCHÜTZ**  
 UNFALLINSTANDSETZUNG & LACKIERUNG

➤ **sauber**  
 ➤ **preiswert**  
 ➤ **mit Garantie**

St.-Martin-Str. 14  
 92355 Lengenfeld  
 Tel. (091 82) 9021 04  
 Fax (091 82) 9021 05  
 e-mail: herbert@schuetz-le.de  
 www.schuetz-unfallinstandsetzung.de

**Schnell passiert. Schnell repariert!**

Wir reparieren  
 Ihren  
 Blechschaden  
 hochwertig  
 und zu fairen  
 Preisen!  
**SCHNELL  
 PERFEKT  
 GÜNSTIG**

**Nach einem Schaden an Blech oder Lack  
 sollten Sie sich unbedingt von uns  
 ein unverbindliches Angebot erstellen lassen.**

**Unfallinstandsetzung • Autolackierung • Autoglas**

**HANS REUTER**

92283 Lauterhofen  
 Schlossäcker 4  
 Telefon: 09186 - 698  
 Fax: 9094195  
 Mobil: 0170 - 5360381 E-Mail: info@haustechnik-reuter.de

**Haustechnik - Heizungs- und Sanitärmeister**

- Gas
- Wasser
- Wasserfilter
- Entkalkungsanlagen
- Heizung
- Holz- Öl- Gasanlagen
- Wärmepumpen
- Solar
- Regenwasser
- Kundendienst
- Reparaturen
- Beratung
- Kesseltausch
- Rohr Schweißarbeiten
- Gas/Elektro
- Modernisierungen
- Heizungsabgleich
- Heizungsrohrsanierungen

Öffnungszeiten:  
 Montag - Samstag von 7.00 bis 18.00 Uhr

**Garten - Landschaftsgestaltung**  
**Hierreth & Felsner**  
 GmbH

Muttenshofen 9 • 92283 Lauterhofen  
 Tel.: 09186 / 90 92 49 • Mobil: 01 79 / 6 86 12 40  
[www.hierreth-felsner.de](http://www.hierreth-felsner.de)

Verkauf von  
**Rindenmulch und Komposterde**  
 ab Lager Muttenshofen.  
 Abholung nach telefonischer  
 Vereinbarung.  
 Lieferung nach Anfrage.

- Neugestaltung
- Umgestaltung
- Natursteinarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Gartenpflege
- Zaunbau
- Teichbau
- usw.

## Mitteilung Grundschule und Mittelschule – Mittagsbetreuung

Sehr geehrte Eltern,

im neuen Schuljahr findet die Mittagsbetreuung ab dem ersten Schultag (Dienstag, 13. September 2016) statt. Auch Mittagessen ist ab dem ersten Schultag möglich.

Um einen reibungslosen Ablauf der ersten Schulwoche gewährleisten zu können, möchten wir Sie bitten, ihr Kind rechtzeitig für die Mittagsbetreuung bzw. Mittagessen anzumelden. Anmeldung sind vom 05. September bis 09. September in der Zeit von 8.00 Uhr bis 11.00 Uhr im Sekretariat der Schule (Telefon 09186 93 04-0) möglich.

Bis dahin wünschen wir Ihnen und Ihrer Familie schöne und erholsame Sommerferien.



## Kindergarten Maria Goretti



### Kindergartenfest

Zum Jahresmotto: „Sei fit, mach mit“ gestalten die Buben und Mädchen des Kindergartens Maria Goretti das diesjährige Sommerfest.

Dazu hatten sich Eltern, aber auch Omas und Opas, ebenso Bürgermeister Ludwig Lang, Pfarrer Gerhard Ehrl und Kaplan Sunil Ekka eingefunden, um mitzuverfolgen, was die Kids zu bieten hatten.

Den Auftakt machten die Vorschulkinder mit dem Theaterstück „Gemüse-suppe“. Der jüngere Jahrgang der Kinder erfreute mit dem Song „Körperteil Blues“ und die Naturgruppe bot das Lied „Kartoffelsalat“. Nach dem gemeinsamen Schlachtruf „Sei fit mach mit“ kam zur Freude der Kinder noch der Drache „Jolinchen“ von der AOK, der mit den Kindern Gesundheitsübungen einstudierte.

Durch das Programm geführt hat die Leiterin des Kindergartens, Bettina Kreuzer.



## Kindergarten St. Gabriel



### Logopädie in der Kita St. Gabriel

Seit 20 Jahren ist Brigitte Brandl die Logopädin der Kindertageseinrichtung St. Gabriel. Namens des Trägers dieser Einrichtung gratulierte Pfarrer Gerhard Ehrl und die vielen Kinder boten ihrer Logopädin, die in Lauterhofen eine eigene Praxis unterhält, eigens dafür getextete Lieder und Gedichte. Die Leiterin dieser Kindertagesstätte, Ingeborg Renner, dankte Brigitte Brandl für ihre Tätigkeit.



## Matschplatz erhielt Segen

Ausschließlich mit Spenden finanziert wurde der neue knapp .5000 Euro teure Matsch-Platz der Kindertagesstätte St. Gabriel in Lauterhofen, der von Pfarrer Gerhard Ehrl bei einer Feierstunde den kirchlichen Segen erhielt.

Bereichert haben die Kinder diesen Anlass noch mit Liedern, Gedichten und Gebeten. Die Leiterin des Kindergartens, Inge Renner berichtete hierzu von vielen Spendentöpfen, die für diesen Sand-Wasserbereich erforderlich waren, darunter vielen Aktionen der Eltern und der Elternbeiräte. Unterstützt wurde dieses Projekt ebenso von den größeren örtlichen Firmen.

Der Bauhof der Gemeinde hatte für die Stationierung dieser Anlage die nötigen Voraussetzungen geschaffen und bei dieser Gelegenheit gleich noch den Sandplatz erweitert und renoviert.

Bei allen, die zu diesem Spielplatz beigetragen haben, bedankte sich die Leiterin der Kindertagesstätte, ebenso bei der Kirchenverwaltung, die diesem Vorhaben zugestimmt hatte.

Bürgermeister Ludwig Lang freute sich über diese neue Einrichtung ebenso, vor allem aber, dass die Gemeinde für die Umsetzung dieser Einrichtung beitragen konnte und wünschte den Kindern ein unfallfreies Spielen.



## Restaurant Apollon

Griechische und Deutsche Spezialitäten



Wir haben bis  
29. August  
geöffnet.

Vom 30. August  
bis 15. September  
haben wir  
Betriebsurlaub.

Sportplatz 1  
92283 Lauterhofen  
Sabri Akin  
Tel: 09186 / 2 14  
Handy: 0151 / 15 54 29 00



Höhendorn 4  
92283 Lauterhofen

- Trockenbau / Holzbearbeitung
- Baumpflege mit Seilklettertechnik

0170 / 968 69 65  
Telefax 09186 / 90 75 376



[www.trockenbau-mertl.de](http://www.trockenbau-mertl.de)



**Tel.: 0160 / 96 42 75 80**  
**[www.zimmerei-dirner.de](http://www.zimmerei-dirner.de)**

Ramertshofen 1  
92283 Lauterhofen

Fax: 09186 / 90 78 37  
E-Mail: [Info@zimmerei-dirner.de](mailto:Info@zimmerei-dirner.de)

- Holzhäuser
- Dachstühle
- Hallen
- Carports
- Balkone
- Terrassen
- Innenausbau
- Altbausanierung
- Dachdeckung
- Planung
- Beratung



Am Engelloh 2  
92283 Trautmannshofen  
Tel.: 0 91 86 - 90 96 19  
Fax: 0 91 86 - 90 96 20



- Fahrzeuglackierung aller Art
- Industrielackierungen
- Windschutzscheibenservice
- Felgenaufbereitung
- Old - Youngtimer - Restaurierung
- Unfall- und Karosserieinstandsetzung
- Kostenvoranschlagsberechnungen nach DAT



# Hof fest

11. September 2016  
ab 10<sup>00</sup> Uhr

## RENGERSRICHT



- Ochs am Spieß
- Stroh-Hüpfburg & Streichelzoo
- Handwerkermarkt & Herbsttreffen der Schlepperfreunde Pyrbaum
- Zum Frühschoppen: Dorfmusik Seligenporten
- Am Nachmittag: Jura-Tschech

**Kneißl**  
Hofmolkerei



## Regens Wagner – Gaudifußball-Turnier

Die Spiele der Fußball-Europameisterschaft in den „Schatten“ gestellt, das hatten am 01. Juli die Bewohner der Regens Wagner-Einrichtung in Lauterhofen und Neumarkt mit weiteren befreundeten Teams mit und ohne Handicaps auf dem Sportgelände des SV Lauterhofen mit einem mehrstündigen Gaudifußball-Turnier.



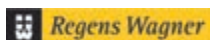
Der „LA-Treff“, eine Abteilung der Offenen Hilfen der Regens Wagner Neumarkt in Zusammenarbeit mit der Regens Wagner Lauterhofen, hatte diese Veranstaltung bereits zum zweiten Mal organisiert. Am Turnier beteiligt waren neben der Regens Wagner Lauterhofen die Regens Wagner Zell, die Jura-Werkstätten Neumarkt, die Lebenshilfe Hersbruck, der „LA-Treff“ sowie eine gemischte Mannschaft mit Mädels der Regens-Wagner Lauterhofen und Bürgermeister Ludwig Lang sowie dem Leiter der Regens Wagner Lauterhofen, Andreas Fersch.

Insgesamt hatten sich über 55 Spieler und weitere rund 50 Zuschauer eingefunden. Für Bürgermeister Ludwig Lang, der sich als Torwart bereitfand, waren diese Spiele ein tolles Event. Andreas Fersch freute sich, dass sich Mannschaften aus nah und fern zu diesem sportlichen Nachmittag eingefunden hatten. Im Finalspiel siegte das Team „Hans G Punkt.de“ gegen die Lebenshilfe Hersbruck mit 2:0 Toren. Alle Teilnehmer bekamen einen kleinen Pokal und einen von Jura-Sport in Lengelfeld gestifteten Fußball. Für die Siegermannschaft, dem Team „Hans G Punkt.de“ (RW-Lauterhofen) ohne Handicap, gab es den großen Wanderpokal.



## Heuer Sommerwetter bei Regens Wagner Sommerfest

Eröffnet wurde das diesjährige Sommerfest bei Regens Wagner um 10.00 Uhr mit einem Festgottesdienst, der auf der neu angelegten Terrasse vor dem Festsaal unter dem Schutz des neuen Flex-Zeltes von Pfarrer Ehrl in feierlicher Atmosphäre zelebriert werden konnte. Der Kirchenchor Pilsach bereicherte den sehr gut besuchten Gottesdienst musikalisch.



Das Wetter spielte heuer sehr gut mit, so dass das Fest trockenen Fußes und bei angenehmen Temperaturen im Laufe des Tages von zahlreichen Besuchern aufgesucht wurde. Die Küche von Regens Wagner bot wieder eine üppige Auswahl an verschiedenen Gerichten. Es war für jeden Geschmack etwas dabei.

Besonders die vielen Spielangebote fanden bei Jung und Alt großen Anklang. Der Circusverein Neumarkt bot höchste Artistenkunst und brachte damit so manchen Zuschauer zum Staunen.

Nachmittags unterhielten die Wirtshausmusikanten die Gäste im Hof.

Besonderer Dank gilt auch allen ehrenamtlichen Helfern, unter denen heuer auch sehr viele Jugendliche zu finden waren. Sie haben maßgeblich zum Gelingen dieser Veranstaltung beigetragen.

## Einladung zum Grillfest des G.Z.V. Lauterhofen

Am Mo. **15.08.2016**

in **Brunn**

Beginn **14:00 Uhr** mit  
Kaffee und Kuchen

ab ca. **17:00 Uhr**

**Sau vom Grill**



WIR WÜNSCHEN ALLEN LESERN  
UND INSERENTEN EINE SCHÖNE  
UND ERHOLSAME URLAUBSZEIT

**KILIAN**

[www.kilian-web.de](http://www.kilian-web.de)



Satz • Druck • Weiterverarbeitung • Heissfolie • Mitteilungsblätter

**DRUCK & VERLAG**

Sigmundstraße 45 c  
90431 Nürnberg  
Telefon 09 11/329525  
Telefax 09 11/31 1781  
eMail [kontakt@kilian-druck.de](mailto:kontakt@kilian-druck.de)

Kirchenweg 22  
90602 Pyrbaum-Rengersricht  
Telefon 091 80/854  
Telefax über 09 11/31 1781  
eMail [kontakt@verlag-kilian.de](mailto:kontakt@verlag-kilian.de)

Ihr Partner für Werbung in den Mitteilungsblättern  
Pyrbaum • Postbauer-Heng • Schwarzenbruck • Lauterhofen

## Feuerwehr-Ausbildung

Mit Erfolg absolvierten 23 Einsatzkräfte von fünf Freiwilligen Feuerwehren des Marktes Lauterhofen die Prüfungen zur erneuerten, modularen Truppmann Ausbildung. Mit 80 Stunden bereiteten sich die Prüflinge aus Lauterhofen, Engelsberg, Traunfeld, Gebertshofen und Deinschwang in acht Wochen auf diese Prüfung vor.

Prüfer waren Kreisbrandinspektor Peter Häberl, Kreisbrandmeister Joachim Klein (Berg) und die Kommandanten Hans Kiefl (Gebertshofen) und Leonhard Moosburger (Pettenhofen). Die Glückwünsche zu dieser Ausbildung entboten Bürgermeister Ludwig Lang, Kreisbrandrat Anton Bögl und die Jugendbeauftragte der Feuerwehren in der Marktgemeinde Lauterhofen, Nadja Öchsl.



## Wechsellader-Fahrzeug für die FF Lauterhofen

Neben Neumarkt und Parsberg ist jetzt auch in Lauterhofen ein Wechsellader für die Freiwillige Feuerwehr stationiert.

Beim traditionellen Grillfest der Freiwilligen Feuerwehr in Lauterhofen wurde der Bevölkerung dieser 440 PS starke Scania mit der Funknummer 36/1 vorgestellt. Der Absetzcontainer mit einer Nutzlast bis zu 26 Tonnen ist mit einer AB Logistik für die technische Hilfeleistung entsprechend ausgestattet. Darunter ist neben einem Beleuchtungssatz eine Tauchpumpe für die Beseitigung von Hochwasserschäden und die nötige Ausrüstung für die Ölschadensbekämpfung.



Die Gesamtkosten des Fahrzeuges mit dem Container belaufen sich auf rund 220.000 Euro.

Für die Fahrzeugkosten von ca. 160.000 € gibt es eine staatliche Förderung von 79.000 Euro. Den Restbetrag teilen sich der Landkreis und der Markt Lauterhofen mit je 41.000 Euro.

Bürgermeister Ludwig Lang zeigte sich stolz, dass dieser Wechsellader bei der Freiwilligen Feuerwehr in Lauterhofen stationiert wurde. Wie Lang sagte ist bei der Stützpunktwehr Lauterhofen eine hohe Motivation für dieses neue Fahrzeug vorhanden.

## Werksbegehungen durch die Freiwillige Feuerwehr Lauterhofen

Im Juni diesen Jahres führte die Freiwillige Feuerwehr Lauterhofen zwei Werksbegehungen in Lauterhofen durch.

Am 01. Juni fand unter Führung von Geschäftsführer Josef Meier und Franz-Josef Rauch vom Betonwerk eine Werksbegehung der Firma Meier in Lauterhofen statt. Neben den Zufahrten des Standorts und der Lagerung von Gefahrstoffen, den verschiedenen Wasserentnahmestellen wurden die Produktionsstätten der Firma Beton Meier in Lauterhofen vorgestellt. So konnten die ca. 35 teilnehmenden Feuerwehrmitglieder

die Herstellung der bekannten Mauersteine aus Lauterhofen, von Doppel- und Thermowänden, Elementdecken, Treppen sowie diversen Fertigteile beim Arbeitgeber für rund 330 Mitarbeitern besichtigen.



Am 10. Juni folgte dann die Begehung der Firma Trollius. Vor der Begehung erfolgte durch den Firmeninhaber Günter Trollius eine Vorstellung des Betriebs am Häselberg. Bei der Begehung wurde auch hier besonderer Wert auf die Gefahrenschwerpunkte in dem mittelständigen Unternehmen mit seinen ca. 60 Mitarbeitern gelegt.

Herr Trollius ging bei der Begehung auch auf die Herstellung der unterschiedlichen Produkte für die Bauwirtschaft, für die Industrie sowie für die Landwirtschaft ein. Ein Highlight für einige Aktive war sicherlich auch die Besichtigung des Fuhrparks u. a. mit seinen Muldenkippern, welche ein Einsatzgewicht von mehr als 60 Tonnen aufweisen.



An beiden Begehungen nahm auch die First Responder-Besatzung, als Teil der Freiwilligen Feuerwehr Lauterhofen (III. Zug), teil.

Die Freiwillige Feuerwehr Lauterhofen möchte sich bei beiden Firmen recht herzlich bedanken - die Zusammenarbeit kann hier seit jeher als vorbildlich beschrieben werden.



Nur durch Ortsbegehungen und Übungen an den verschiedenen Örtlichkeiten ist es im Einsatzfall möglich, schnelle und effektive Hilfe zu leisten. Nicht unerwähnt soll hier bleiben, dass bei beiden Firmen Mitglieder der Feuerwehr Lauterhofen aktiv sind und diese im Alarmierungsfall, wenn es die Tätigkeit gerade zulässt, auch ihren Arbeitsplatz verlassen können. Nur so konnten die über 240 Einsätze im letzten Jahr dank der verständnisvollen Arbeitgeber durch die Feuerwehr bewältigt werden.

### Jugendfeuerwehr Lauterhofen streicht das Bushäuschen neu

Vor dem Volksfest in Lauterhofen erstrahlte das Bushäuschen am Bahnhofplatz in Lauterhofen wieder im neuen Glanz. Das Wartehäuschen war unter anderem durch Graffiti-Schmierereien in den letzten Jahren deutlich verunstaltet worden. Um den Wartenden und auch den Vorbeifahrenden wieder ein ansehnliches Bild zu bieten, entschlossen sich die Mitglieder der Jugendfeuerwehr der Freiwilligen Feuerwehr Lauterhofen das gemauerte Gebäude in rötlicher Farbe zu streichen. Unterstützt wurden die Jugendlichen vom 2. Kommandanten Karlheinz Haider.



Die Farbe und das Material stellte die ortsansässige Firma Meier den Jugendlichen kostenlos zur Verfügung.

### FF Traunfeld bestellt Schirmherrn

Die Freiwillige Feuerwehr Traunfeld hat beim Grillfest am 25. Juni Bürgermeister Ludwig Lang zum Schirmherrn ihres 125. Gründungsfestes, das vom 12. bis 14. Mai 2017 stattfindet, bestellt. Dazu übergaben der Vorsitzende Manfred Heinig und Kommandant Peter Ulm dem Bürgermeister einen Jubiläumsschirm.



Bürgermeister Lang zeigte sich stolz über dieses Ersuchen der Traunfelder Feuerwehr und nahm diesen Auftrag gerne an. Wie Lang sagte, will er versuchen, für das rechte Festwetter sein Bestes zu tun und das Fest zu unterstützen.

Den Vorsitzenden freute es, dass die FF Lauterhofen zu diesem Anlass das neue Wechselladerfahrzeug vorführte. Weitere Gäste waren Mitglieder des Patenkindes, der Feuerwehr aus Eismannsberg und Altbürgermeister und Ehrenbürger Peter Braun.

### Auto-Cross-Slalom in Trautmannshofen 25. September 2016

Am Sonntag, 25. September 2016, (Ausweich 01. Oktober 2016) wird wieder ordentlich Staub aufgewirbelt.

Der RENAULT-CLUB TRAUTAMNSHOFEN ist Ausrichter seines Laufes zur Bayerischen Auto-Cross-Slalom-Meisterschaft sowie zur Jugend-Cross-Kart-Meisterschaft.

Veranstaltungsort ist ein Stoppelfeld bei Mittersberg.

Startzeit der Jugend-Cross-Kart-Klassen ab 08.30 Uhr

(Startberechtigt sind Jugendliche der Jahrgänge 1998 - 2006)

Startzeit der Erwachsenen:

Gruppe 1 (Serienfahrzeuge) ab 11.00 Uhr

Gruppe 2 (verbesserte Fahrzeuge) ab 14.30 Uhr

Gruppe 3 (Eigenbau) ab 17.00 Uhr

Zugleich werden an diesem Veranstaltungstag der beste Kartfahrer, der beste Amateur und der beste Profi des Renault-Clubs ermittelt. Der Verein wird seinen Mitgliedern hierzu wieder ein Fahrzeug zur Verfügung stellen.

Der beste Fahrer der Marktgemeinde Lauterhofen darf den riesigen, von der Gemeinde gestifteten, Wanderpokal für ein ganzes Jahr behalten.

Starten kann jeder, der im Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis ist. Das Auto braucht nicht für den Straßenverkehr zugelassen zu sein.

Die Verantwortlichen um den 1. Vorstand, Christoph Breinl, werden wieder beste Verpflegung mit Herzhaftem und auch Kaffee und Kuchen vorbereiten für diese großartige Veranstaltung, die von zahlreichen Fahrern aus ganz Bayern immer wieder gerne besucht wird.

Auf viele Teilnehmer und Zuschauer freut sich der **RENAULT-CLUB TRAUTAMNSHOFEN**.



### MGV Lauterhofen feiert Jubiläum



Es war ein kultureller Ohrenschaus, bei dem die Liebe zur Musik im Mittelpunkt stand: Der Festabend zum 90. Gründungsjubiläum des Männergesangsvereins Lauterhofen im Kulturstadel.

Auftakt dieses Vereinsgeburtstages war ein Gottesdienst für die verstorbenen Mitglieder in der Pfarrkirche St. Michael, wo Pfarrer Gerhard Ehrl den 24 Jubelsängern die Glückwünsche der Pfarrgemeinde entbot. Der Geistliche hoffte, dass die Chorgemeinschaft bald wieder auf 30 aktive Sänger anwächst.

Chorleiter Georg Rammelmeier ging in seiner Laudatio kurz auf das Gründungsjahr des Jubelvereins in Lauterhofen ein und erinnerte dabei an die damalige Einweihung des Gesellenhauses, was dem kulturellen Leben in Lauterhofen einen Schub mit Theater und einer etablierten Musikkapelle gab. Ein weiteres Ereignis war noch die Errichtung eines ersten Kindergartens in Lauterhofen. Zum wichtigen Heimatlied für den musikalischen Leiter wurde „Das Lauterachtal“, das beim Jubiläumsabend nicht fehlen durfte. Weiter boten die Jubelsänger lustige Lieder aus der Heimat wie das „Dampfnudel“- Lied. Ein weiterer Höhepunkt war noch eine Liedreise um die Welt.

Als große Bereicherung des Jubiläumsabends erwiesen sich der Kirchenchor unter Leitung von Karoline Wolfsteiner und die Troubadours mit bekannten englischen Songs. Das Finale des Jubiläums war der gemeinsam von allen Chören gesungene Kanon „Warum soll ich nicht scherzen“ von Wolfgang Amadeus Mozart.

### SKK Gebertshofen - Ehrungen

Hohe Auszeichnungen standen im Mittelpunkt der Jahresversammlung der Soldaten- und Kriegerkameradschaft Gebertshofen im Feuerwehrhaus.

In Anerkennung seiner hervorragenden Verdienste um den Verein wurde Leonhard Stoll aus Reitelshofen, zum Ehrenvorsitzenden ernannt und erhielt vom Bezirksvorsitzenden, Horst Embacher aus Neukirchen, das große Verdienstkreuz in Gold des Bayerischen Soldatenbundes. Stoll führte über 30 Jahre den Ortsvorsitz und war von 1970 bis 1984 bereits stellvertretender Vorsitzender. Zudem war er von 2002 bis 2013 der stellvertretende Kreisvorsitzende des Bayerischen Soldatenbundes Neumarkt.

Zum Ehrenmitglied für seine besonderen Verdienste um die Kameradschaft wurde Xaver Kölbl ernannt, der seit 35 Jahren Mitglied ist. Zudem erhielt er das Verdienstkreuz am Bande und die Ehrennadel des Bayerischen Soldatenbundes.

Die Ehrung für 70 Jahre Treue zur Kameradschaft und der Auszeichnung zum Ehrenmitglied wird Franz Kellermann aus persönlichen Gründen nachgereicht.

Weitere Ehrungen für langjährige Mitgliedschaft:

40 Jahre: Alfons Bleisteiner, Josef Lehmeier, Georg Rastorfer

35 Jahre: Richard Helfert, Karl Hiereth, Georg Kiefl, Xaver Kölbl, Michael Kuhn, Josef Stich

30 Jahre: Alois Brandl

25 Jahre: Michael Berschneider, Dieter Eimer, Josef Hiereth, Karl Hiereth, Josef Kellermann, Wolfgang Kiefl, Peter Kirzinger, Xaver Pirkl, Richard Renner, Georg Spies, Johann Stephan, Josef Weber

15 Jahre: Thomas Geier, Norbert Grabmeier.

Der Bezirkschef dankte allen Mitgliedern für ihre langjährige Mitarbeit.



Besonders freute es dem Ortsvorsitzenden Johann Fruth, dass der Verein, nicht wie andersorts schrumpft, sondern dass sich vier neue Kameraden der Kameradschaft angeschlossen haben. Damit zählt die SKK Gebertshofen derzeit 50 Mitglieder.

## Veranstaltungskalender

Tag	Datum	Veranstalter	Veranstaltung
August 2016			
Sa. - So.	06. - 07.	Heimatverein Wurstbachtal	Felsenfest Deinschwang
Mo	08.	Frauenkreis Lauterhofen	Besichtigung des Fledermaushauses in Hohenburg
Sa. - So.	13. - 14.	FF Gebertshofen	Bergfest in Muttenshofen
Mo.	15.	GZV Lauterhofen	Grillfest
Fr.	19.	Frauenkreis Lauterhofen	Vortrag im Pfarrheim (Sturzprophylaxe)
Sa. - So.	27. - 28.	Pfarrei Lauterhofen	Pfarrfest
September 2016			
Sa. - Mo.	17. - 19.	Pfarrei Trautmannshofen	Kirchweih Trautmannshofen
Fr.	30.	OGV Lauterhofen	Herbstversammlung
Oktober 2016			
Sa.	01.	FF Lauterhofen	Weinfest

## Fliesen VOHLER

Meisterfachbetrieb *seit 1976*



- ◆ Fliesen
- ◆ Naturstein
- ◆ Treppen
- ◆ Ausstellung
- ◆ Sanierung
- ◆ Reparatur

Bergstraße 1 · Laaber  
92367 Pilsach  
Tel. 091 86/902025  
Fax 091 86/902027  
info@fliesen-vohler.de  
www.fliesen-vohler.de

Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg  
Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg  
Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg  
Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg  
Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg  
Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg  
Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg  
Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg  
Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg  
Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg  
Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg  
Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg  
Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg  
Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg  
Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg  
Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg Werben bringt Erfolg



INGENIEUR-, MEISTERFACHBETRIEB  
zertifizierte ENERGIEBERATER

### **BAD**

-Komplettbäder alles aus einer Hand  
-barrierefreier Badumbau

### **HEIZUNG**

-energieeffiziente Heizsysteme  
-Planung und Beratung

### **SPENGLEREI**

-Blechverkleidungen aller Art

**Tel. 09186-1413**



- Neuerbautes Hotel mit 25 Einzel- oder Doppelzimmer, gehobene Ausstattung
- Traditionsreicher Gasthof mit gutbürgerlicher Küche kinderfreundlich - preisgünstig - gute Qualität
- Café-Bistro mit Terrasse • Räumlichkeiten für Familienfeiern

Auf Ihren Besuch freut sich **Familie Knör**

e-mail: [reservierung@hotel-knoer.de](mailto:reservierung@hotel-knoer.de)  
[www.hotel-knoer.de](http://www.hotel-knoer.de)



Hauptstraße 4 • 92348 Berg  
Tel.: (0 91 89) 44 17 - 0  
Fax (0 91 89) 44 17 - 17

*Der Erscheinungstermin für die  
Oktober/November-Ausgabe 2016  
ist der*

**07. Oktober**

*Der Abgabetermin  
für die Beiträge dafür ist  
der **22. September 2016***

#### Parteiverkehr der Marktverwaltung in Lauterhofen

Rathaus Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr  
Marktplatz 11 Montag und Dienstag von 13.30 bis 16.00 Uhr  
Donnerstag von 13.30 bis 18.00 Uhr

**Telefon: 0 9186 / 9310-0 · Telefax: 0 9186 / 9310-30**

Markt Lauterhofen und Zweckverband zur Wasserversorgung  
der Pettenhofener Gruppe:

Info im Internet: [www.lauterhofen.de](http://www.lauterhofen.de)  
eMail: [info@lauterhofen.de](mailto:info@lauterhofen.de)

#### **Konten des Marktes Lauterhofen**

Sparkasse Lauterhofen, IBAN: DE93 7605 2080 0000 2702 80,  
BIC: BYLADEM1NMA  
Raiffeisenbank Lauterhofen, IBAN: DE19 7606 9553 0007 1053 04,  
BIC: GENODEF1NM1

#### **Bauhof:**

Telefon: 09186/17252  
Handy: 0160/3073801

#### **Kläranlage:**

Telefon: 09186/709  
Handy: 0160/3073813

#### **Wasserwart:**

Telefon: 09186/334  
Handy: 0171/4195464

#### **Konten des Zweckverbandes zur Wasserversorgung**

Sparkasse Lauterhofen, IBAN: DE15 7605 2080 0000 2716 84,  
BIC: BYLADEM1NMA  
Raiffeisenbank Lauterhofen, IBAN: DE26 7606 9553 0007 1010 07,  
BIC: GENODEF1NM1

#### Impressum

Mitteilungsblatt des Marktes Lauterhofen

#### Herausgeber:

Kilian-Verlag

#### Verantwortlich für die Schriftleitung:

Walter Kilian

#### Verantwortlich für Beiträge zu Öffentlichkeitsarbeit der Marktge-

meinde Lauterhofen:

1. Bürgermeister Ludwig Lang

#### Verantwortlich für die Anzeigen:

Walter Kilian

#### Anschrift:

Kilian-Verlag  
Kirchenweg 22  
90602 Pyrbaum-Rengersricht  
Tel.: 09180/8 54  
Fax: 0911/31 17 81  
e-Mail: [kontakt@verlag-kilian.de](mailto:kontakt@verlag-kilian.de)

#### Druck:

Kilian-Druck, Nürnberg

#### Verteilung:

Alle zwei Monate kostenlos in jeden Haushalt im Gemeindegebiet.

#### Auflage:

1400 Exemplare

Dieses Mitteilungsblatt ist kein Amtsblatt im Sinne der gesetzlichen Bestimmungen. Es ist politisch unabhängig. Eine Haftung für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird nicht übernommen. Gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Abdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages gestattet. Für Irrtümer kann keine Haftung übernommen werden. Der Herausgeber behält sich bei Bedarf Kürzungen der eingereichten Beiträge vor.

**Getränkeland  
Müller  
OUTLET**

**LAUTERHOFEN**  
Industriestraße 2



**ANGEBOT • 10.-23.08.2016**

<p><b>MINERALBRUNNEN RHÖN SPRUDEL</b> Mineralwasser Verschiedene Sorten</p> <p>12 Fl. à 1,0 l Pfand: 3,30 €</p> <p><b>5,55 €</b> 0,46 € / l</p>	<p><b>NEUMARKTER TORSCHMIED'S DUNKEL</b> <i>Das köstliche Biergenuss</i></p> <p>16 Fl. à 0,5 l Pfand: 3,90 €</p> <p><b>11,49 €</b> 1,44 € / l</p>	<p><b>NEUMARKTER MINERALBRUNNEN PLUS APFEL</b> Apfelschorle</p> <p>9 Fl. à 1,0 l • Pfand: 3,75 €</p> <p><b>7,99 €</b> 0,89 € / l</p>
<p><b>Sorstina SPRUDEL SCHORLEN</b> verschiedene Sorten</p> <p>12 Fl. à 0,75 l Pfand: 3,30 €</p> <p><b>7,49 €</b> 0,83 € / l</p>	<p><b>FRANKEN BRUNNEN</b> Mineralwasser Verschiedene Sorten</p> <p>12 Fl. à 1,0 l Pfand: 3,30 €</p> <p><b>5,49 €</b> 0,46 € / l</p>	<p><b>BECK'S</b></p> <p>24 Fl. à 0,33 l Pfand: 3,42 €</p> <p><b>12,99 €</b> 1,64 € / l</p>
<p><b>Original PREMIUM PILS</b></p> <p>20 Fl. à 0,5 l Pfand: 4,50 €</p> <p><b>12,99 €</b> 1,30 € / l</p>	<p><b>NEUMARKTER Cola-Mix + CoMi ZERO</b></p> <p>20 Fl. à 0,5 l Pfand: 3,10 €</p> <p><b>6,99 €</b> 0,70 € / l</p>	<p><b>PAULANER Biere-Beibier</b></p> <p>20 Fl. à 0,5 l Pfand: 3,10 €</p> <p><b>15,49 €</b> 1,55 € / l</p>
	<p><b>Glassner HEFE-WEISS' + KRISTALL- WEIZEN</b> <i>Das köstliche Biergenuss</i></p> <p>20 Fl. à 0,5 l Pfand: 3,10 €</p> <p><b>12,99 €</b> 1,30 € / l</p>	

www.getraenkeland-mueller.de • Irrtum und Druckfehler vorbehalten! • Sonstige Vorrat vorbehalten • NEUMARKTER GLASSNERBRAU KG

Frau Kopp, Frau Kuhn und Frau Lehmeier freuen sich auf Ihren Besuch!  
MO-FR: 8:30-12:00 / 13:00-18:30 Uhr \* Samstag: 8:30-12:00 Uhr

- Gartengestaltung
- Stein- u. Pflasterarbeiten
- Baumfällarbeiten
- Wegeerneuerungen
- Kanalarbeiten

Landschafts- und Gartenbau  
**Josef Geitner  
& Sohn GbR**  
Ludwigskanalstraße 33  
92348 Berg/Unterölsbach  
Telefon 0 91 89 / 17 49 • Fax 40 72 96  
E-Mail: josefgeitner@t-online.de  
www.geitner-gala-bau.de



**KÜCHEN  
KÖLBL**

Muscherstr. 17 · 92367 Pilsach  
Telefon: 09181 / 26 57 34  
www.kuechenkoelbl.de

QUALITÄT    DESIGN    SERVICE

**ambulante Krankenpflege  
Petra Sippl**

Ihr Wohlbefinden in guten Händen

**Petra Sippl**  
Altenpflegerin/Pflegedienstleitung  
info@krankenpflege-petra.de  
www.petrasippl.de  
Lerchenstraße 8  
92263 Ebermannsdorf

Tel: 09624 / 97 79 218  
Fax: 09624 / 46 89 814  
Handy: 0151 / 61312215

**QUALITÄT + SERVICE**  
20 Jahre  
E+R

**GENIESSEN SIE DEN  
WOHLVERDIENTEN  
SOMMERURLAUB!**

UNSERE ALARMANLAGE SORGT  
FÜR EIN SICHERES ZUHAUSE!

**tritonix** ALARMANLAGEN

WEITERE INFOS: WWW.TRITONIX.DE

INDUSTRIEPARK ERASBACH B2  
92334 BERCHING  
TEL: 08462 / 9424 - 0

FENSTER, TÜREN & MEHR...

**EIBNER REGNATH**  
...da san mia dahoam!

WWW.EIBNER-REGNATH.DE